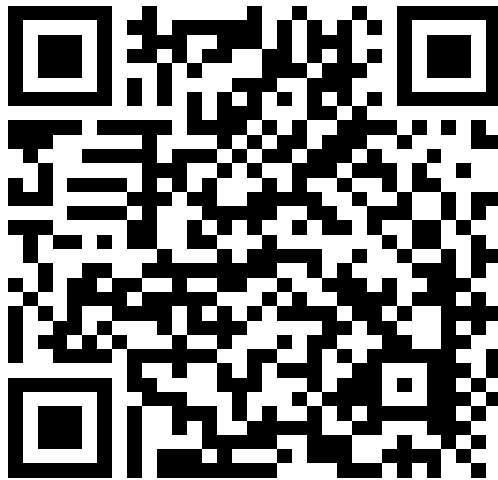


KON

R 18 - C 18 - R 24 - C 24
R 28 - C 28 - R 35 - C 35

POKYNY PRO INSTALATÉRA A ÚDRŽBÁŘE



<http://www.unicalag.it/prodotti/domestico-50/condensazione-gas/774/kon>

Pozor, tato příručka obsahuje pokyny určené výhradně profesně kvalifikovaným pracovníkům zodpovídajícím za údržbu a instalaci v souladu s platnými zákony.

Uživatel není oprávněn do kotle zasahovat.

Za škody na zdraví osob, zvířat a na věcech způsobené nerespektováním pokynů uvedených v příručkách dodaných spolu s kotlem výrobce nenese žádnou zodpovědnost.

1	VŠEOBECNÉ INFORMACE	
1.1	Všeobecná upozornění	4
1.2	Symboly použité v příručce	5
1.3	Řádné použití přístroje	5
1.4	Informace poskytované osobě zodpovídající za zařízení.....	5
1.5	Bezpečnostní upozornění.....	6
1.6	Štítek s technickými údaji	7
1.7	Úprava vody	8
1.8	Ochrana kotle před zamrznutím	8

2	TECHNICKÉ VLASTNOSTI A ROZMĚRY	9
2.1	Technické vlastnosti	9
2.2	Pohled na hlavní komponenty a rozměry	9
2.3	Graf dostupného průtoku / tlaku	12
2.4	Provozní údaje	13
2.5	Všeobecné parametry	13

3	POKYNY PRO INSTALATÉRA.....	14
3.1	Všeobecná upozornění	14
3.2	Instalační normy	14
3.3	Předběžná kontrola a úprava zařízení	14
3.4	Balení	15
3.5	Umístění kotle	16
3.6	Připojení potrubí pro odvod spalin.....	17
3.7	Připojení	20
3.8	Plnění zařízení	21
3.9	Elektrická zapojení	22
3.10	První zapojení	23
3.11	Použité měření účinnosti spalování.....	24
	3.11.1 Aktivace funkce kalibrace	24
	3.11.2 Umístění sond.....	24
3.12	Nastavení hořáku	25
	3.12.1 Přízpůsobení výkonu vytápěcímu systému.....	27

4	POKYNY PRO ÚDRŽBU	28
4.1	Pokyny pro kontrolu a údržbu.....	28
4.2	Parametry měnitelné z ovládacího panelu	30
4.3	Přízpůsobení pro použití jiných druhů plynu.....	31
4.5	Elektrické schéma	32
4.6	Chybové kódy.....	33

1.1 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

Návod k použití je nedílnou a podstatnou součástí tohoto výrobku a musí být uložen u uživatele.

Pečlivě si přečtěte upozornění uvedená v této příručce, neboť poskytují důležité informace o bezpečné instalaci, použití a údržbě.

Pečlivě tuto příručku uchovejte pro případ dalšího použití.

Instalace a údržba vašeho kotle by měly být provedeny v souladu s platnými předpisy, podle pokynů výrobce, odborným způsobem a kvalifikovaným personálem v souladu s právními předpisy.

Zařízení na výrobu teplé užitkové vody MUSÍ být konstruováno v plném rozsahu z materiálů, které jsou v souladu s požadavky na ně.

Personál s odbornou kvalifikací je ten, který má odborné znalosti v oblasti komponentů zařízení pro civilní vytápění, ohřevu užitkové vody pro domácí použití a údržbě. Pracovníci musí mít oprávnění požadované platnou legislativou.

Chybná instalace nebo špatná údržba mohou způsobit škody na lidech, zvířatech nebo věcech, za které výrobce nenese odpovědnost.

Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě pomocí vypínače a/nebo zvláštních dělících zařízení.

Nezakrývejte koncovky potrubí pro nasávání/výfuk.

V případě poruchy a/nebo špatného provozu, vypněte zařízení, nepokoušejte se ho opravit

nebo zasáhnout přímo. Obracejte se výhradně na pracovníky kvalifikované podle zákona.

Jakékoliv opravy musí být provedeny pouze personálem autorizovaným společností Unical AG S.p.A., za použití výhradně originálních náhradních dílů. Nedodržení výše uvedených zásad může ohrozit bezpečnost zařízení a ztrátu záruky.

Pro zajištění účinnosti zařízení a jeho správného provozu je nezbytné provést kvalifikovanou roční údržbu.

Pokud se rozhodnete nepoužívat zařízení, budete muset odpojit veškeré části, které by mohli způsobit potenciální nebezpečí.

Před návratem do provozu nepoužívaného zařízení, vyčistěte zařízení na výrobu teplé užitkové vody pod tekoucí vodou po dobu nezbytnou k provedení výměny.

V případě, že zařízení budete prodávat nebo převádět na jiného majitele, nebo pokud se budete stěhovat bez zařízení, vždy se ujistěte, aby příručka zůstala se zařízením tak, aby mohla být konzultována novým vlastníkem a/nebo instalátérem.

U všech zařízení s volitelnými prvky nebo soupravami (včetně elektrických) je nutné používat pouze originální příslušenství.

Toto zařízení musí být používáno pouze k účelu, pro který byl určen.

Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné, a tedy nebezpečné (*).

1.2 - SYMBOLY POUŽITÉ V PŘÍRUČCE

Při pročítání této příručky je nutné věnovat mimořádnou pozornost částem označeným uvedenými symboly:



NEBEZPEČÍ!
Vážné nebezpečí
pro zdraví
a život.



UPOZORNĚNÍ!
Možná situace
nebezpečná pro produkt
a životní prostředí



POZNÁMKA!
Návrhy
pro uživatele



POZNÁMKA!
Pro více informací
si přečtěte technické informace:
[http://www.unicalag.it/prodotti/
domestico-50/condensazione-
gas/774/kon](http://www.unicalag.it/prodotti/domestico-50/condensazione-gas/774/kon)

1.3 - ŘÁDNÉ POUŽITÍ PŘÍSTROJE



Kotel KON byl vyroben na základě aktuálních technických standardů a bezpečnostních a technických pravidel.

Přesto může při neodborném používání nebo použití v rozporu s účelem dojít k ohrožení bezpečnosti a života uživatele nebo třetích osob, nebo k ohrožení zařízení či jiných věcných hodnot.

Toto zařízení je určeno jako zdroj tepla uzavřených zařízení ústředního topení a k přípravě teplé užitkové vody.

Jakékoliv odlišné použití je považováno za nevhodné.

Za jakékoliv případné škody v důsledku nevhodného použití společnost UNICAL AG. S.p.A. nenesе žádnou zodpovědnost.

Použití k určeným účelům rovněž předpokládá, že se bude uživatel svědomitě řídit pokyny uvedenými v této příručce.

1.4 - INFORMACE POSKYTOVANÉ UŽIVATELI



Uživatel musí být poučen o používání a provozu topného systému, zejména je zapotřebí:

- Dodat uživateli tyto pokyny a další dokumenty týkající se zařízení vložené do obálky obsažené v obalu. **Po uplynutí 15 minut se kotel automaticky resetuje.**
- Informovat uživatele o významu větracích otvorů a systému odvodu kouře, zdůraznit jejich nezbytnost a absolutní zákaz změn.
- Informovat uživatele, jak zkontrolovat tlak vody v zařízení a ohledně jeho obnovení.
- Informovat uživatele o správném nastavení teploty, jednotek/termostatů a radiátorů pro ušetření energie.
- Připomeňte s ohledem na platné normy, že kontrola a údržba zařízení musí být prováděny v souladu na předpisy a v intervalech uvedených výrobcem.
- V případě, že zařízení budete prodávat nebo převádět na jiného majitele, nebo pokud se budete stěhovat bez zařízení, vždy se ujistěte, aby příručka zůstala se zařízením tak, aby mohla být konzultována novým vlastníkem a/nebo instalátérem.

Za škody na zdraví osob, zvířat a na věcech způsobené nerespektováním pokynů uvedených v této příručce výrobce nenesе žádnou zodpovědnost.

1.5 - BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ!

Kotel nesmí být používán osobami s omezenou fyzickou, duševní a smyslovou schopností, bez zkušeností a znalostí. Tyto osoby musí být nejprve vyškolené a pod dohledem při manévrování. Děti musejí být pod dohledem, aby neměly ke kotli volný přístup.



UPOZORNĚNÍ!

Instalace, nastavení a údržba zařízení musí být provedena kvalifikovaným personálem, v souladu s pravidly a předpisy, neboť nesprávná instalace může způsobit škody na lidech, zvířatech nebo věcech, za které výrobce nenese odpovědnost.



NEBEZPEČÍ!

NIKDY se sami nepokoušejte provádět na kotli údržbu a opravy.

Všechny zásahy musí být provedené kvalifikovaným personálem; je doporučeno, aby jste podepsali smlouvu o údržbě.

Nedostatečná nebo nepravidelná údržba může ohrozit provozní bezpečnost zařízení a způsobit škody na zdraví osob, zvířat a na věcech, za které výrobce nenese zodpovědnost.



Změny jednotlivých částí kotle (po dokončení instalace)

Neprovádějte změny u následujících komponent:

- kotel
- plynové potrubí, vzduchové potrubí, vodní potrubí a elektrické vedení
- spalinové potrubí, bezpečnostní ventil a jeho výfukové potrubí
- na součástech, které mají vliv na provozní bezpečnost zařízení



Pozor!

K utahování nebo povolování šroubových spojů používejte výhradně odpovídající vidlicové klíče (pevné klíče).

Nesprávné použití a/nebo použití nevhodných nástrojů mohou způsobit škody (např. únik vody nebo plynu).



UPOZORNĚNÍ!

Pokyny pro zařízení pracující s propanem

Ujistěte se, že před instalací zařízení nádrž s plynem byla odvzdušněná.

Pro správné odvzdušnění nádrže se obraťte na dodavatele zkapalněného plynu a v každém případě na oprávněné pracovníky v souladu s právními předpisy.

Pokud nádrž není správně odvzdušněná, mohou vzniknout problémy při zapnutí.

V takovém případě se obraťte na dodavatele nádoby na kapalný plyn.



Zápach plynu

V případě, že ucítíte zápach plynu, řiďte se následujícími bezpečnostními pokyny:

- neaktivujte elektrické spínače
- nekuřte
- nepoužívejte telefon
- uzavřete kohoutek přívodu plynu
- vyvětrejte prostředí, ve kterém uniknul plyn
- informujte plynárenskou společnost nebo firmu specializovanou na instalaci a údržbu topných zařízení.



Výbušné a snadno zápalné látky

Nepoužívejte a neskladujte výbušné a snadno zápalné látky (např. benzin, barvy, papír) v místnosti, kde je kotel instalován.

1.6 - ŠTÍTEK S TECHNICKÝMI ÚDAJI

Označení CE

Značka CE dokumentuje, že kotle vyhovují:

- Základním požadavkům směrnice o spotřebičích plyných paliv (směrnice 2009/142/EHS)
- Základním požadavkům směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (směrnice 2004/108/EHS)
- Základním požadavkům směrnice o požadavcích na účinnost nových teplovodních kotlů na kapalná nebo plyná paliva (směrnice 92/42/EHS)
- Základním požadavkům směrnice o zařízeních na nízké napětí (směrnice 2006/95/EHS)



Štítek s technickými údaji je umístěn uvnitř kotle vzadu ve spodní části.

Unical
CE ①

②

Model ③ CEE 92/42 ★ ④

S.N° ⑤ PIN ⑥

Types ⑦ NOx ⑧

A **Central Heating**

Pn ⑨ kW Pcond ⑩ kW

Qmax ⑪ kW Adjusted Qn ⑫ kW

PMS ⑬ bar T max ⑭ °C

B **Domestic hot water**

Qnw ⑮ kW D ⑯ l/min

R factor ⑰ F factor ⑱

PMW ⑲ bar T max ⑳ °C

C **Electrical Power supply**

⑳ V Hz ㉑ W

IP class: ㉒

D **Countries of destination**

㉔	㉕	㉖
---	---	---

E **Factory setting**

㉗

mbar
 mbar
 mbar
 mbar
 mbar
 mbar
 mbar

㉘

LEGENDA:

- 1 = Instrukce dozoru EHS
- 2 = Typ kotle
- 3 = Model kotle
- 4 = Počet hvězdiček (podle 92/42/EHS)
- 5 = (S.Č.) Výrobní číslo
- 6 = P.I.N. Identifikační číslo výrobku
- 7 = Schválené typy konfigurace odvodu kouře
- 8 = (NOx) Třída NOX

- A = Vlastnosti topného okruhu
- 9 = (Pn) Jmenovitý užitiný výkon
- 10 = (Pcond) Užitiný výkon při kondenzaci
- 11 = (Qmax) Maximální tepelný výkon
- 12 = (Adjusted Qn) Nastavení pro jmenovitý tepelný výkon
- 13 = (PMS) Maximální tlak v režimu vytápění
- 14 = (T max) Maximální teplota vytápění

- B = Parametry okruhu užitkové vody
- 15 = (Qnw) Jmenovitý tepelný výkon v režimu ohřevu užitkové vody (pokud se liší od Qn)
- 16 = (D) Specifický průtok TUV podle EN 625 - EN 13203-1
- 17 = (R factor) Počet kohoutků v závislosti na prohlášeném množství vody (EN 13203-1)
- 18 = (F factor) Počet hvězd v závislosti na prohlášeném množství vody (EN 13203-1)
- 19 = (PMW) Maximální tlak v režimu ohřevu užitkové vody
- 20 = (T max) Maximální teplota ohřevu užitkové vody

- C = Elektrické parametry
- 21 = Elektrické napájení
- 22 = Spotřeba
- 23 = Stupeň ochrany

- D = Země určení
- 24 = Přímé a nepřímé země určení
- 25 = Kategorie plynu
- 26 = Vstupní tlak

- E = Tovární nastavení
- 27 = Nastaven na plyn typu X
- 28 = Místo pro národní značky

1.7 - ÚPRAVA VODY



Úprava napájecí vody umožňuje předejít problémům a zachovat funkčnost a účinnost kotle v čase.



Ideální hodnota pH vody v topných systémech musí být v rozmezí:

HODNOTA	MIN	MAX
pH	6,5	8
Tvrdost [°fr]	9	15



Pro minimalizaci koroze je nutné použít inhibitor koroze, aby fungoval efektivně, musí být kovové povrchy čisté.
(viz místní seznam, PŘÍSLUŠENSTVÍ pro ochranu zařízení)



POZOR!
VEŠKERÉ ŠKODY NA KOTLI Z DŮVODU TVORBY ÚSAD NEBO ŽÍRAVÉ VODY NEKRYJE ZÁRUKA.



POZOR (*) Viz všeobecná upozornění 1.1
Modely pouze pro vytápění NEJSOU vhodné pro výrobu vody pro lidskou spotřebu podle V.M. 174/2004.

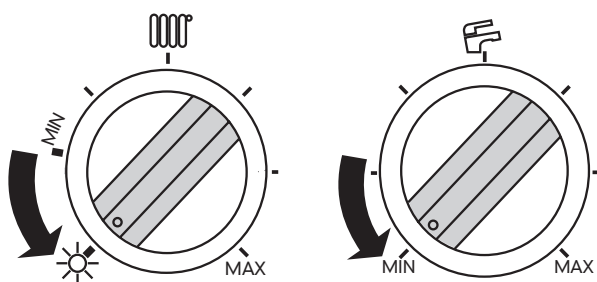


POZNÁMKA!
Podrobnější informace v oddílu “Technické informace” na straně věnované kotlům na internetové stránce www.unicalag.it

1.8 - OCHRANA PROTI ZAMRZnutí KOTLE

Chcete-li aktivovat pouze nemrznoucí funkci, umístěte dva knoflíky tak, jak je znázorněno na obrázku.

Ochrana před zamrznutím je vždy aktivní. I při deaktivaci funkce vytápění a ohřevu užitkové vody.



Tato ochrana může zasáhnout pouze v případě zajištění napájení elektrinou a plynem.

Pokud jedno z nich chybí a při obnově dodávky 11 (SR) zjistí teplotu < 2 °C, přístroj se začne chovat způsobem popsaným v tabulce poz 2.



Vytápěcí systém může být kromě toho efektivně chráněn před mrazem pomocí specifických nemrznoucích produktů s inhibitorem pro vytápěcí systémy (vhodné pro polymetalické systémy).

Nepoužívejte nemrznoucí kapaliny pro automobilové motory, protože by mohly poškodit vodní těsnění.

POS	FUNKCE PROTI ZAMRZnutí				
	Plnění		Hb (*)	Stav funkce proti zamrznutí	Akce
	Elektrika	Plyn			
1	ZAP	ZAP	< 6 °C	ZAP	- Hořák a čerpadlo ZAP do T > 14°C
2	ZAP	VYP	< 2 °C	ZAP	Pouze, když jsou obě napájení ON: - Hořák a čerpadlo VYP do T > 5°C - Když T > 5°C, hořák a čerpadlo ZAP do T > 14°C.
	VYP	ZAP			
	VYP	VYP			

(*) Senzor 11 odst. 2.2

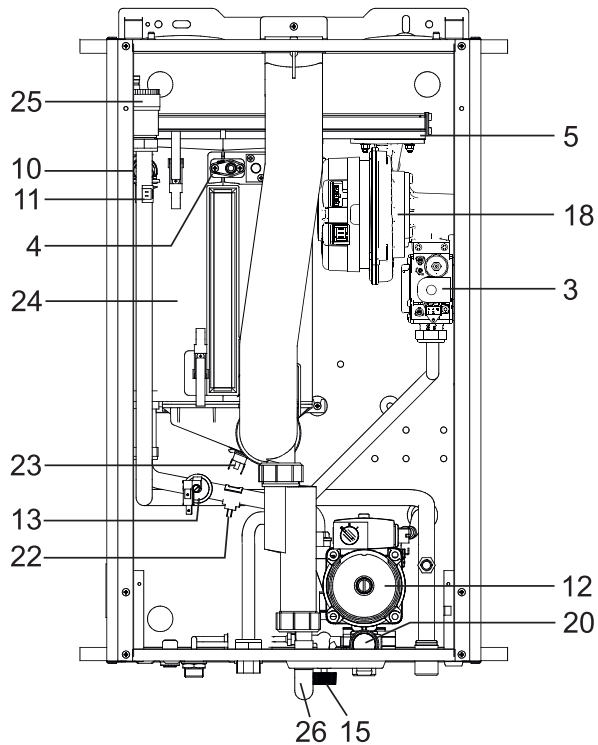
2.1 - TECHNICKÉ VLASTNOSTI



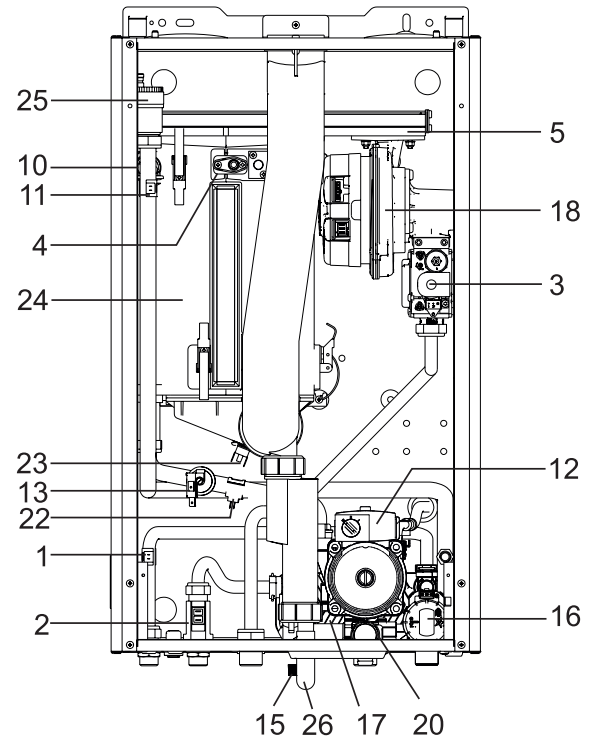
POZNÁMKA!
Pro více informací
si přečtěte technické informace
na internetových stránkách

2.2 - POHLED S UVEDENÍM HLAVNÍCH KOMPONENT A ROZMĚRŮ

KON R 18 - R 24

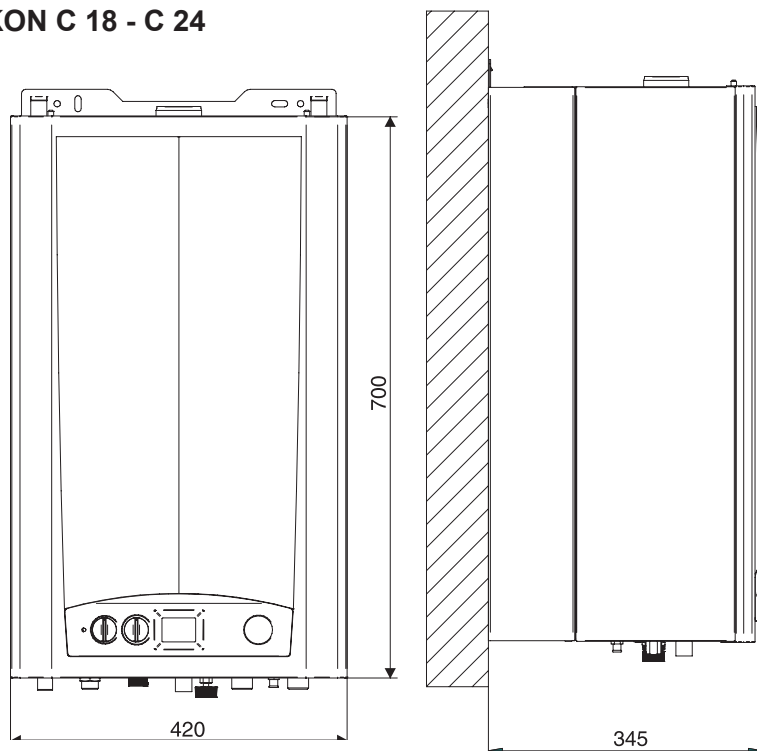


KON C 18 - C 24

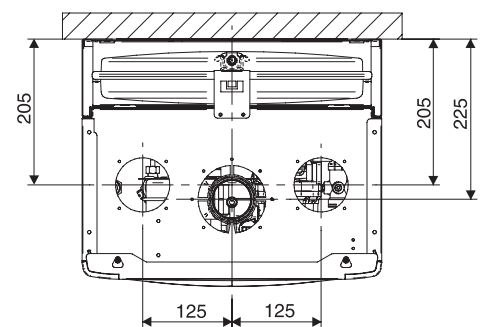


Technický popis

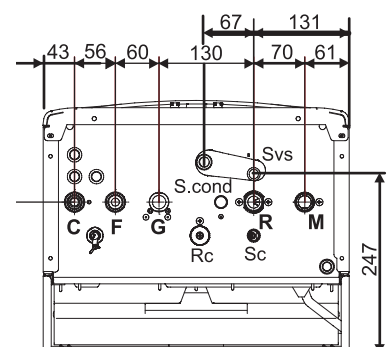
KON C 18 - C 24



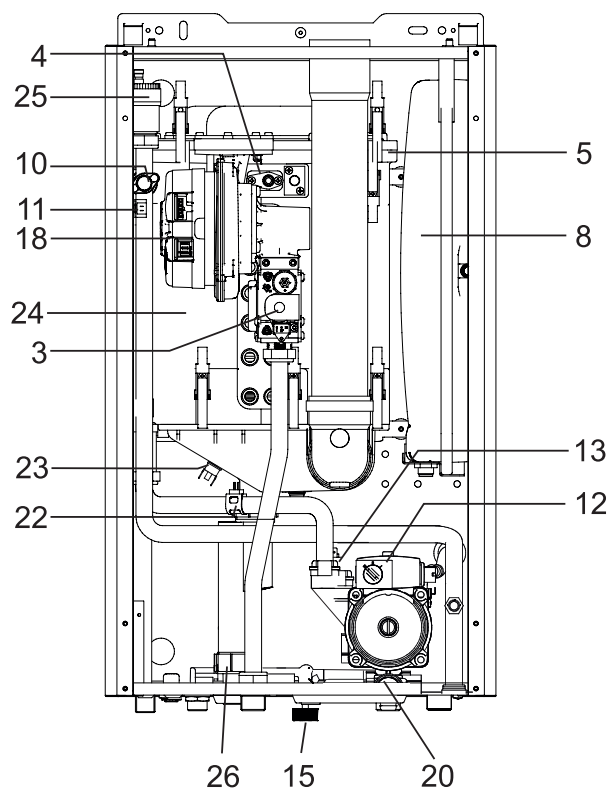
Pohled shora



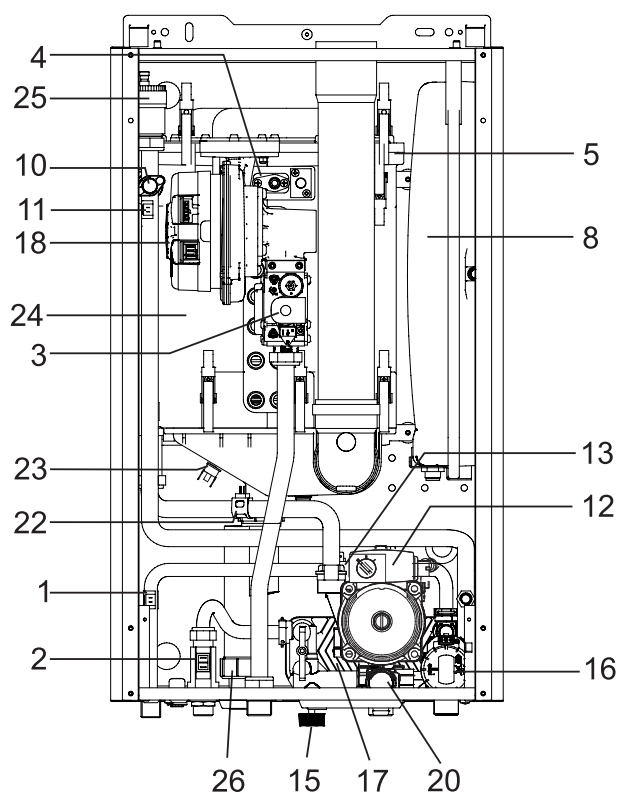
Pohled zezdola



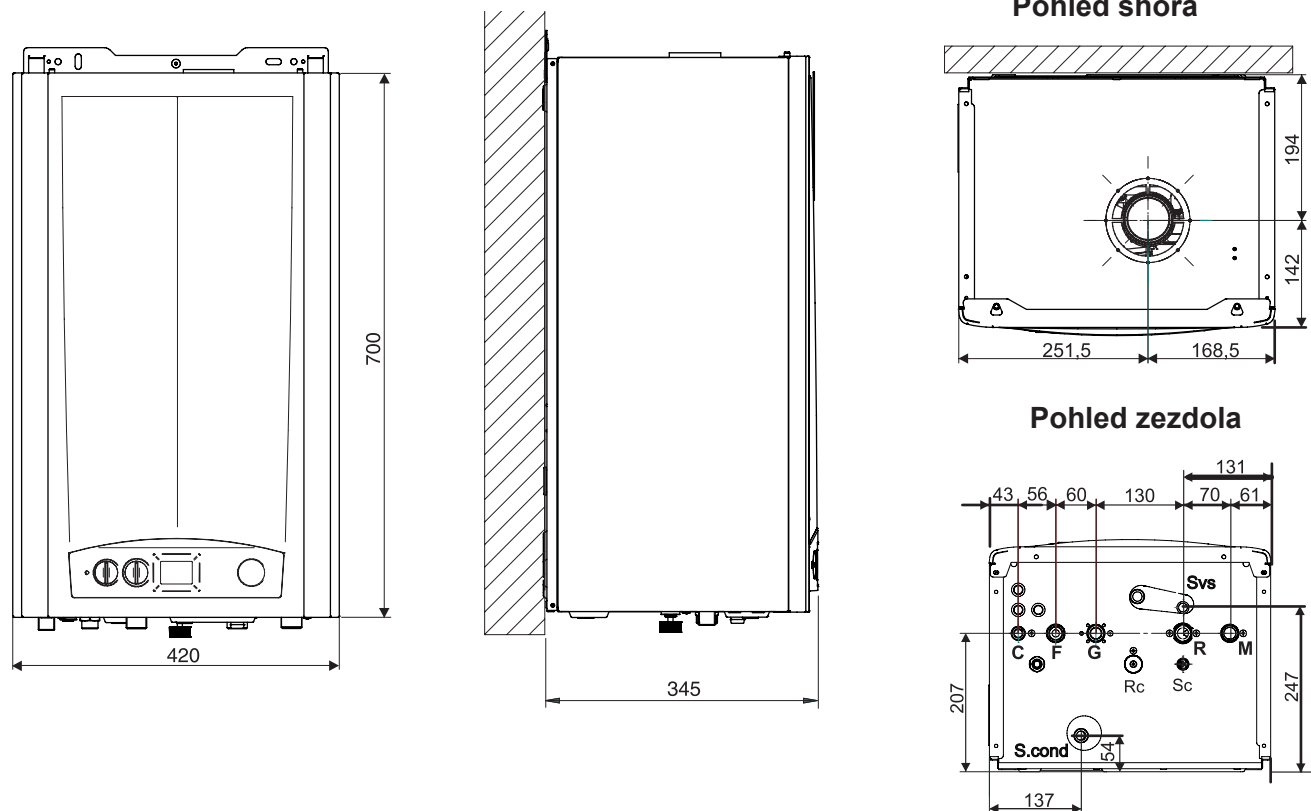
KON R 28 - R 35



KON C 28 - C 35



KON C 28 - C 35



LEGENDA			
Č.	C.E.	S.E.	Popis
1	db	SS	Senzor teploty užitkové vody
2		FLS	Průtokový spínač s filtrem studené vody
3		VG	Plynový ventil
4	Fd	E. AKC /SN	Zapalovací/detekční elektroda
5			Hořák
6			Spalovací komora
7	AF	TF	Termostat proti úniku spalin
8			Expanzní nádoba
9	FR HT		Výměník
10	HL	TL	Bezpečnostní termostat
11	Hb	SR	Senzor teploty vytápění
12	Ht	P	Oběhové čerpadlo
13	Lp	DK	Tlakový spínač proti nedostatku vody
14			Výpustný kohout kotle
15			Plnicí kohout
16			Odkláněcí ventil
17			Deskový výměník
18	FL FH	VM	Ventilátor
19	AF AS	PV	Presostat spalin

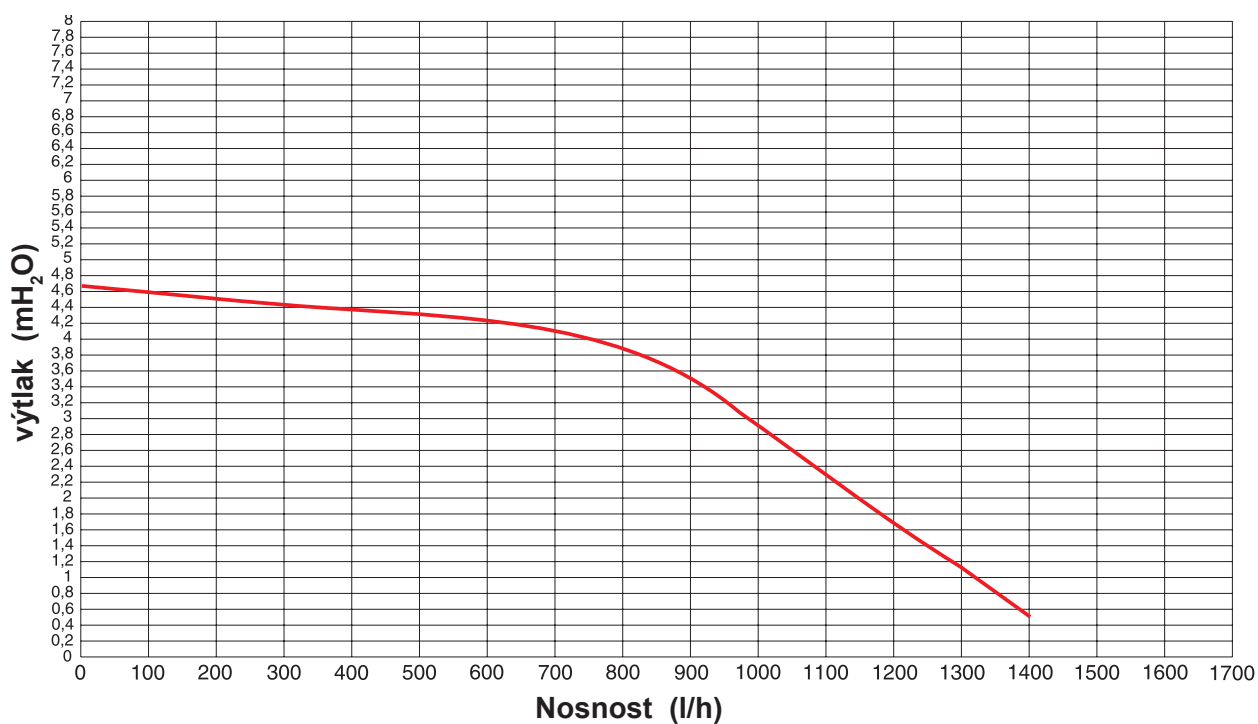
20			Bezpečnostní ventil
21			Automatický by-pass
22	rb	SRR	Senzor vratné teploty
23	tf	TLC	Bezpečnostní termostat zachytávače spalin
24			Hliníkový výměník/kondenzátor
25			Odvzdušňovací ventil
26			Sifon vypouštění kondenzátu
C			Odtok teplé užitkové vody G ½
G			Přívod plynu G ¾
F			Přítok studené vody G ½
M			Náběh topného systému G ¾
R			Zpátečka topného systému G ¾
Rc			Plnicí kohout
Sc			Výpust kotle
Svs			Výtok bezpečnostního ventilu
Scond			Vypuštění kondenzátu
	C.E.		= CHYBOVÉ KÓDY viz odst. 4.6
		S.E.	= LEGENDA SCHÉMATU ELEKTROINSTALACE viz odst. 4.5

Technický popis

2.3 - GRAF PRŮTOKU/TLAKU DOSTUPNÝ PRO INSTALACI

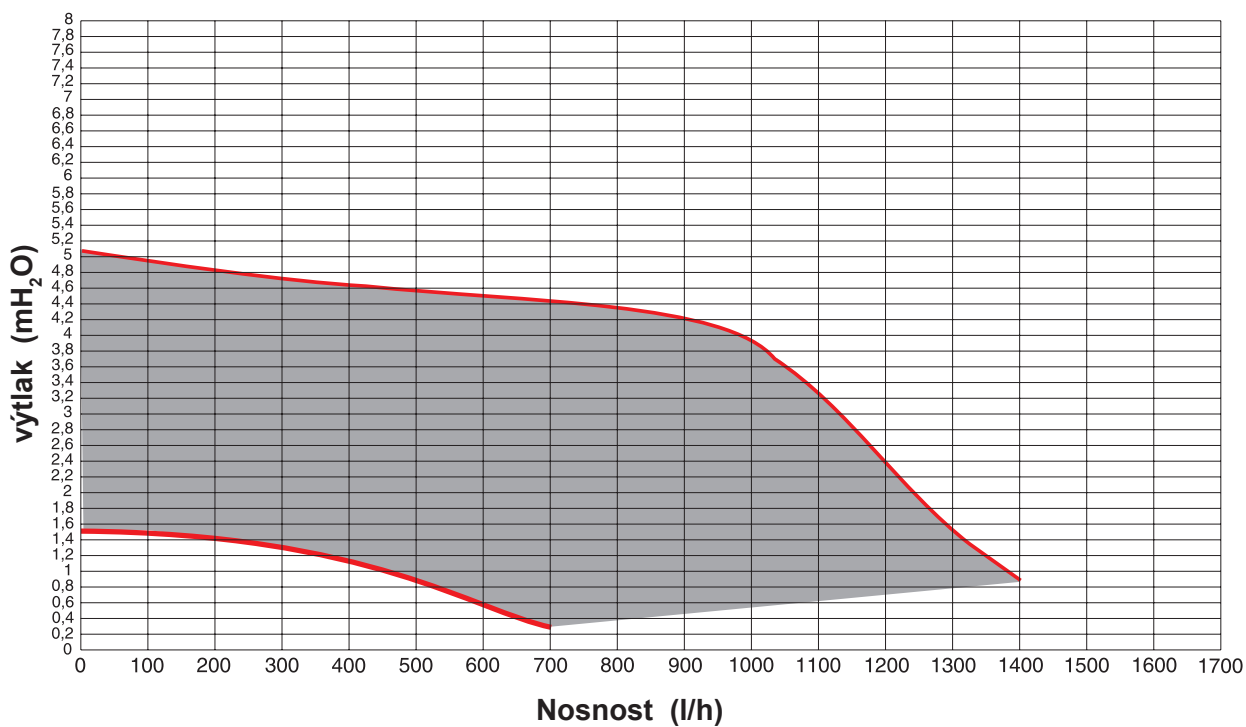
GRAF PRŮTOKU/TLAKU DOSTUPNÝ PRO INSTALACI

Dostupný výtlak zařízení



MODULAČNÍ OBĚHOVÉ ČERPADLO (VOLITELNĚ) GRAF PRŮTOKU/TLAKU DOSTUPNÝ PRO INSTALACI

Dostupný výtlak zařízení



2.4 - PROVOZNÍ ÚDAJE PODLE UNI 10348

Údaje k regulaci: TRYSKY - TLAKY - MEMBRÁNY - PRŮTOKY - SPOTŘEBY viz. odstavec ÚPRAVA PRO POUŽITÍ JINÝCH PLYNŮ

	KON	R 18 / C 18	R 24 / C 24	R 28 / C 28	R 35 / C 35
Maximální tepelný výkon vytápění (ACS)	kW	18,0 (23,4)	23,4 (23,4)	28,0 (28,0)	33,0 (33,0)
Minimální tepelný výkon (propan)	kW	3,0 (4,4)	3,0 (4,4)	4,4 (5,6)	4,4 (5,6)
Jmenovitý užitečný výkon	kW	17,4	22,6	27,2	32,0
Minimální užitečný výkon	kW	2,9	2,9	4,3	4,3
Užitečná účinnost při jmenovitém zatížení (100%)	%	96,9	96,5	97,2	97,0
Požadovaná užitečná účinnost (100%)	%	95,5	95,7	95,9	96,0
Užitečná účinnost při 30% zatížení	%	101,3	100,1	101,0	101,0
Požadovaná užitečná účinnost (30%)	%	92,7	93,1	93,3	93,5
Počet hvězdiček (podle 92/42/EHS)	č.	★★★★	★★★★	★★★★	★★★★
Jmenovitý užitečný výkon při kondenzaci 50/30	kW	18,4	23,6	28,9	33,8
Minimální užitečný výkon při kondenzaci 50/30	kW	3,2	3,2	4,7	4,7
Užitečná účinnost při jmenovitém zatížení při kondenzaci 50/30	%	102,3	100,9	103,1	102,3
Užitečná účinnost při minimálním zatížení při kondenzaci 50/30	%	107,0	107,2	106,2	106,2
Účinnost spalování při jmenovitém zatížení (100%)	%	97,6	97,2	97,6	97,2
Účinnost spalování při sníženém zatížení	%	98,6	98,6	98,1	98,1
Ztráty na plášti (min.-max.)	%	2,0 - 0,74	2,0 - 0,7	1,47 - 0,43	1,47 - 0,2
(*) Teplota spalin t _f -ta (max.)	°C	49	57,6	48	57
Hmotnostní průtok spalin (min.-max)	g/s	1,3 - 7,9	1,3 - 10,3	2,0 - 12,5	2,0 - 14,7
Přebytek vzduchu λ	%	20,6	20,6	23,0	23,0
CO ₂	%	9,5 - 9,5	9,5 - 9,5	9,3 - 9,3	9,3 - 9,3
CO při 0% O ₂ (min./max)	ppm	20 - 95	20 - 121	19 - 100	19 - 120
Maximální produkce kondenzátu	kg/h	2,9	3,7	4,5	5,3
NOx (Vážená hodnota podle EN 297/A3 nebo EN 483)	mg/kWh	35	39	39	43
Třída NOx		5	5	5	5
Ztráty v komíně s funkčním hořákem (min.-max.)	%	1,4 - 2,4	1,4 - 2,8	1,9 - 2,4	1,9 - 2,8
Ztráty v komíně se zhasnutým hořákem	%	0,60	0,46	0,41	0,34
Poznámky: (*) Pokojová teplota = 20°C		Údaje zjištěné u zařízení využívajícího jako palivo Metan (G20)			

Technický popis

2.5 - HLAVNÍ CHARAKTERISTIKY

	KON	R 18	C 18	R 24	C 24	R 28	C 28	R 35	C 35
Kategorie zařízení		II _{2H3P}		II _{2H3P}		II _{2H3P}		II _{2H3P}	
Minimální kapacita okruhu vytápění (Δt 35 °C)	l/min	1,2		1,2		1,7		1,7	
Minimální tlak vytápěcího okruhu	bar	0,5		0,5		0,5		0,5	
Maximální tlak vytápěcího okruhu	bar	3		3		3		3	
Obsah primárního okruhu	l	2,2		2,2		2,8		2,8	
Maximální provozní teplota při vytápění	°C	85		85		85		85	
Minimální provozní teplota při vytápění	°C	30		30		30		30	
Celkový objem expanzní nádoby	l	8		8		8		8	
Tlak v expanzní nádobě	bar	1		1		1		1	
Maximální objem systému (vypočítaný pro max. teplotu)	l	184		184		184		184	
Minimální kapacita okruhu užitkové vody	l/min	-	2,0	-	2,0	-	2,0	-	2,0
Minimální tlak okruhu užitkové vody	bar	-	0,5	-	0,5	-	0,5	-	0,5
Maximální tlak okruhu užitkové vody	bar	-	6	-	6	-	6	-	6
Měrný průtok užitkové vody (Δt 30°C)	l/min	-	11,2	-	11,2	-	13	-	16
Omezovač průtoku užitkové vody	l/min	-	10	-	10	-	12	-	15
Produkce TUV při nepřetržitém provozu s Δt 45 K	l/min	-	7,34	-	7,34	-	8,6	-	10,1
Produkce TUV při nepřetržitém provozu s Δt 40 K	l/min	-	8,26	-	8,26	-	9,7	-	11,4
Produkce TUV při nepřetržitém provozu s Δt 35 K	l/min	-	9,44	-	9,44	-	11,1	-	13,0
Produkce TUV při nepřetržitém provozu s Δt 30 K	l/min	-	11,0	-	11,0	-	12,9	-	15,2
Produkce TUV při nepřetržitém provozu s Δt 25 K (*)	l/min	-	13,2	-	13,2	-	15,5	-	18,3
Nastavitelná teplota při ohřevu užitkové vody	°C	-	38-60	-	38-60	-	38-60	-	38-60
Elektrické napájení Napětí/Frekvence	V-Hz	230/50		230/50		230/50		230/50	
Pojistka napájení	A (F)	4		4		2		2	
Maximální příkon	W	132		132		132		132	
Stupeň ochrany	IP	X5D		X5D		X5D		X5D	
Čistá hmotnost	kg	32,5	34	32,5	34	35	36,5	35	36,5
Hrubá hmotnost	kg	35,5	37	35,5	37	38	39,5	38	39,5
(*) Smíchaná voda									

3

INSTALAČNÍ POKYNY

3.1 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ



UPOZORNĚNÍ!

Tento kotel musí být používán pouze k účelu, pro který byl určen. Jakékoliv jiné použití je považováno za nepatřičné a nebezpečné.

Tento kotel slouží k ohřevu vody na teplotu nižší, než je bod varu při atmosférickém tlaku.



Před připojením kotle zajistěte, aby profesně kvalifikovaný pracovník:

a) **Důkladné mytí všech potrubí zařízení a odstranit všechny zbytky nebo nečistoty, které by mohly ovlivnit řádné fungování kotle, z hlediska hygieny-zdraví.**

b) Zkontroloval, zda je kotel uzpůsoben k provozu na dostupný typ paliva. Toto je možné zjistit z nápisu na obalu a ze štítku s technickými údaji;

c) Zkontroloval, zda má komín/kouřovod vhodný tah, zda není v některých míst zaškracen, a zda do něj neústí vývody z jiných zařízení, pokud kouřový tah není uzpůsoben k obsluze více zařízení podle zvláštních platných norem a předpisů. Pouze po této kontrole je možné instalovat spojku mezi kotlem a komínem/kouřovodem;



POZOR!

Pokud se zařízení nachází v prašných prostorech nebo prostorech s agresivními/žiravými výpary, musí být náležitě chráněno a musí být umožněn provoz nezávisle na vzduchu v tomto prostoru.



POZOR!

Namontujte zařízení pouze na rovnou uzavřenou zeď z nehořlavého materiálu, svisle tak, aby byly dodrženy minimální vzdálenosti potřebné pro instalaci a údržbu.



Kotel musí být připojen k topnému systému a/nebo k distribuční síti teplé užitkové vody, kompatibilně s jeho výkonem.



POZNÁMKA!

Podrobnější informace v oddílu "Technické informace" na straně věnované kotlům na internetové stránce www.unicalag.it

3.2 - NORMY PRO INSTALACI

Instalaci musí provést profesně kvalifikovaný technik, který nese zodpovědnost za dodržování místních a/nebo státních norem publikovaných v úředním listu a rovněž příslušných technických norem.



POZNÁMKA!

Podrobnější informace týkající se norem, pravidel a předpisů pro bezpečnou instalaci topné jednotky naleznete v oddílu "Technické informace" na straně kotle na adrese www.unicalag.it.

3.3 - PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA A ÚPRAVA ZAŘÍZENÍ



POZNÁMKA!

Podrobnější informace v oddílu "Technické informace" na straně věnované kotlům na internetové stránce www.unicalag.it

3.4 - BALENÍ

Kotel **KON** se dodává kompletně smontovaný v masivní papírové krabici.



Po vynětí zařízení z obalu se ujistěte, zda je dodávka kompletní a nepoškozená.



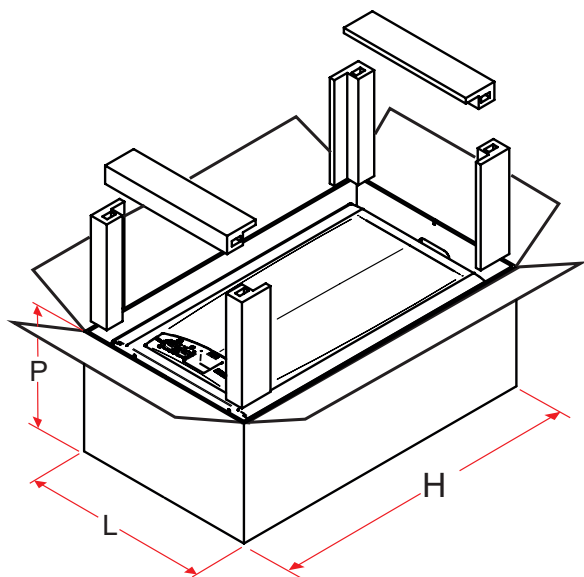
Prvky balení (papírová krabice, stahovací pásky, umělohmotné sáčky apod.) **nenechávejte dětem, protože pro ně mohou být možným zdrojem nebezpečí.**

Společnost **Unical AG S.p.A.** odmítá nést zodpovědnost za škody způsobené na zdraví osob, zvířat a na věcech vyplývajících z nerespektování výše uvedeného.

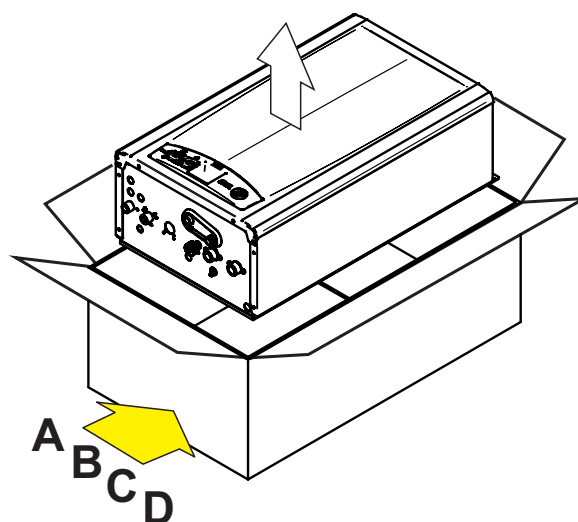
Uvnitř obalu se kromě zařízení nacházejí následující prvky:

- A **SÁČEK S DOKUMENTACÍ**
 - Příručka systému
 - Návod k použití pro uživatele
 - Příručka s pokyny pro instalatéra a a údržbáře
 - Záruka
 - 2 listy náhradních dílů
 - Prohlášení o shodě ES
 - Štítek přeměny plynu
- B - Papírová šablona s příchýtkami
- C - 2 hmoždinky pro upevnění kotle
- D - Distanční komínová vložka

1



2



KON	P hloubka	L šířka	H výška
18÷24 kW	290 mm	470 mm	810 mm
28÷35 kW	380 mm		

3.5 - UMÍSTĚNÍ KOTLE

Při výběru místa instalace spotřebiče se řiďte následujícími bezpečnostními pokyny:

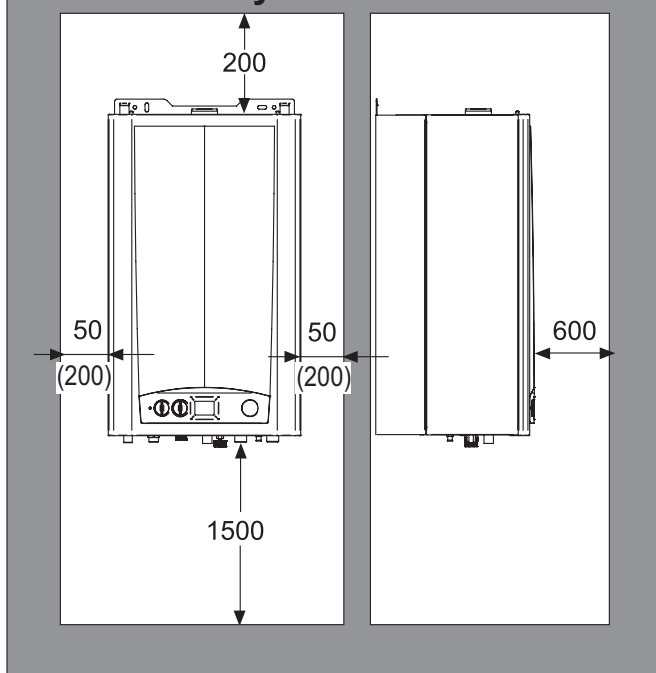
- Umístěte spotřebič v místnosti chráněné před mrazem.
- Vyhněte se instalaci v extrémně prašné nebo žíravé atmosféře.
- Zařízení musí být nainstalováno pouze na svislé a pevné stěně, která unese jeho váhu.
- Stěny nesmí být z hořlavého materiálu.

KON R/C 18 - R/C 24 - R/C 28 - R/C 35

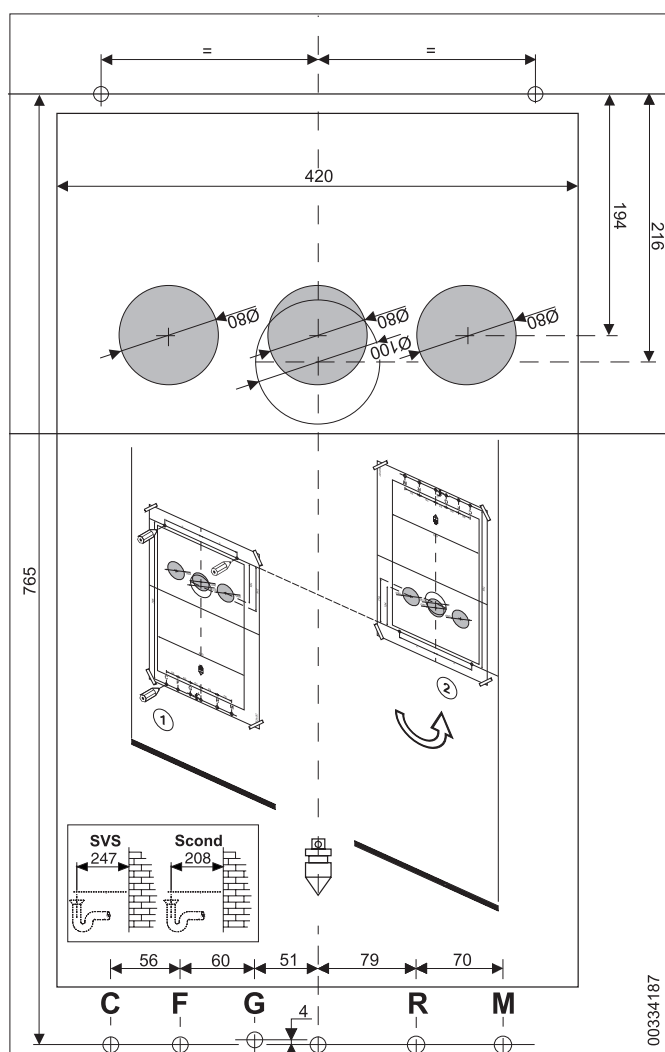
Vzhledem k tomu, že teplota stěny, na které je kotel instalován a teplota odvodového potrubí nepřekročí, v normálním provozu, prostorovou teplotu o více než 60 K, není nutné dodržovat minimální vzdálenosti od hořlavých stěn

Pro kotle se sacím potrubím a rozděleném vypouštěcím zařízením, v případě hořlavých stěn a výhybek, vložte izolaci mezi stěnu a odvodové potrubí kouře.

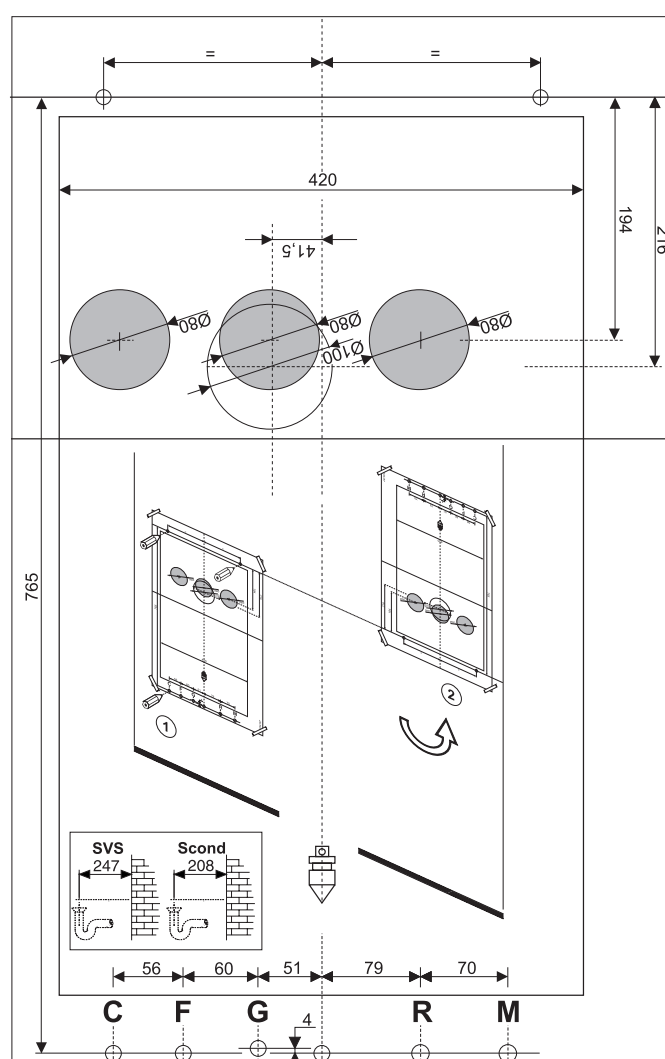
Kontrolní kóty



KON 18-24



KON 28-35



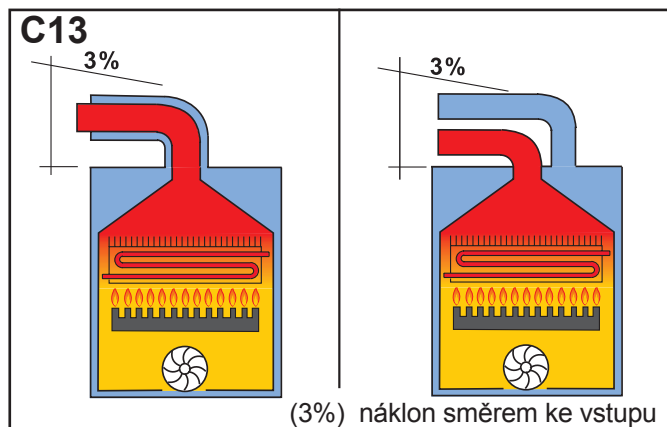
3.6 - PŘIPOJENÍ POTRUBÍ PRO ODVOD SPALIN

PRO KOTLE S NUCENÝM TAHEM

Při napojování spalínového potrubí je nutné se řídit místními a národními směrnicemi.

V případě výměny kotle **VŽDY** vyměňte také **spalínové potrubí**.

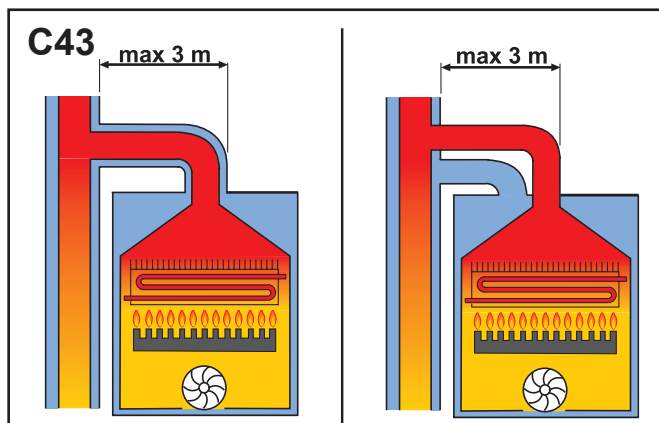
Kotel je homologován pro následující odtahové konfigurace:



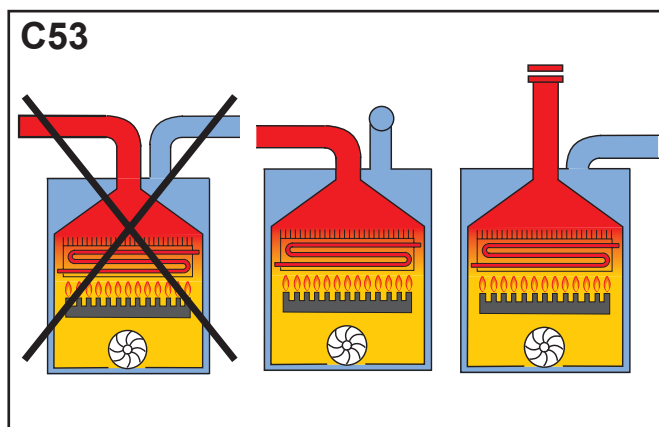
(3%) náklon směrem ke vstupu

LINEÁRNÍ DÉLKA			
KOAXIÁLNÍ Ø 60/100		ZDVOJENÝ Ø80	
OD [m]	DO [m]	OD [Cps]	DO [Cps]
1 ⁽²⁾	5,5 ⁽¹⁾	1 + 1	50
SOUSÉ Ø 80/125		ZDVOJENÉ Ø 60	
OD [m]	DO [m]	OD [Cps]	DO [Cps]
1 ⁽²⁾	8 ⁽¹⁾	1 + 1	50

Přímé **horizontální** sací a výfukové koncovky vedoucí ven **sousým** potrubím nebo zdvojeným potrubím.

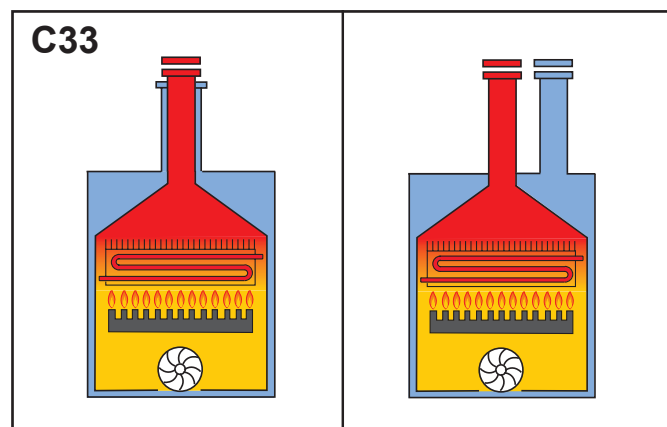


Systém kolektivních komínů, který se skládá ze dvou částí potrubí, jeden pro přívod spalovacího vzduchu a druhý pro odvod spalin, která mohou být sousá nebo s rozdělenými kanály.



LINEÁRNÍ DÉLKA			
ZDVOJENÉ Ø 80		ZDVOJENÉ Ø 60	
OD [Cps] ⁽²⁾	DO [Cps]	OD [Cps]	DO [Cps]
1 + 1	50 ⁽¹⁾⁽³⁾	1 + 1	50 ⁽¹⁾⁽⁴⁾

Oddělené potrubí pro sání spalovacího vzduchu a odvod spalin. Tato potrubí mohou být vyvedena do míst s různým tlakem.



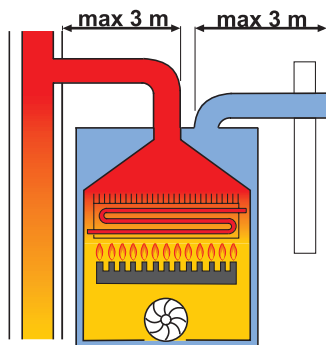
LINEÁRNÍ DÉLKA			
SOUSÉ Ø 60/100		ZDVOJENÉ Ø 80	
OD [m]	DO [m]	OD [Cps]	DO [Cps]
1 ⁽²⁾	7 ⁽¹⁾	1 + 1	50 ⁽¹⁾⁽⁵⁾
SOUSÉ Ø 80/125		ZDVOJENÉ Ø 60	
OD [m]	DO [m]	OD [Cps]	DO [Cps]
1 ⁽²⁾	9 ⁽¹⁾	1 + 1	50 ⁽¹⁾⁽⁶⁾

Přímé **vertikální** sací a výfukové koncovky vedoucí ven **sousým** potrubím nebo zdvojeným potrubím.

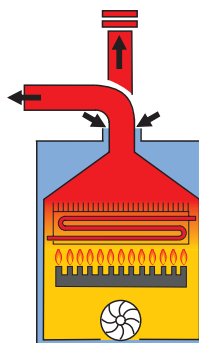
C63
Kotel určený k připojení k přívodnímu systému spalovacího vzduchu a odvodu spalin schváleného a prodávaného odděleně.



POZOR:
Kouřový odtah musí odpovídat platným normám.

C83

Připojení ke koncovce pro odběr spalovacího vzduchu a odtah spalin samostatným nebo sběrným komínem.

B23

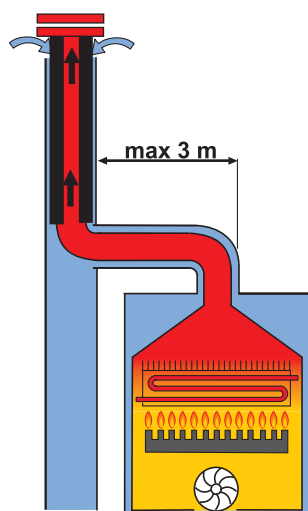
POZOR
pro tento typ připojení se prostor řídí stejnými předpisy pro instalaci jako kotle s přirozeným tahem.

LINEÁRNÍ DÉLKA

ZDVOJENÉ Ø 80

OD [Cps]	DO [Cps]
1 (2)	30 (1) (5)

Připojení k potrubí pro odvod spalin ven z místnosti, přičemž spalovací vzduch je odebírán přímo z prostředí, kde je přístroj instalován;

C93x

Připojení vzduchu/spalin prostřednictvím sousých potrubí v místnosti s kotlem a jednotěnné v kouřovém tahu (spalovací vzduch proudí proti proudu spalin v kouřovém tahu)

- (1) Bez koncovky/koncovek a případného kolene 90°/a v případě zdvojených instalací se rozumí bez rozdělovače, kolen se širokým poloměrem, koncovek
- (2) Pouze koncovka/koncovky a případné koleno 90°/a v případě zdvojených instalací se rozumí včetně rozdělovače, kolen se širokým poloměrem)

Poznámka pro zdvojení:
Celkovou délkou se rozumí součet délek sacího a výfukového potrubí.

- (3) Nejdelší potrubí nicméně nesmí přesáhnout 20 metrů vzdálenosti od zařízení
- (4) Nejdelší potrubí nicméně nesmí přesáhnout 10 metrů vzdálenosti od zařízení
- (5) Nejdelší potrubí nicméně nesmí přesáhnout 15 metrů vzdálenosti od zařízení
- (6) Nejdelší potrubí nicméně nesmí přesáhnout 10 metrů vzdálenosti od zařízení

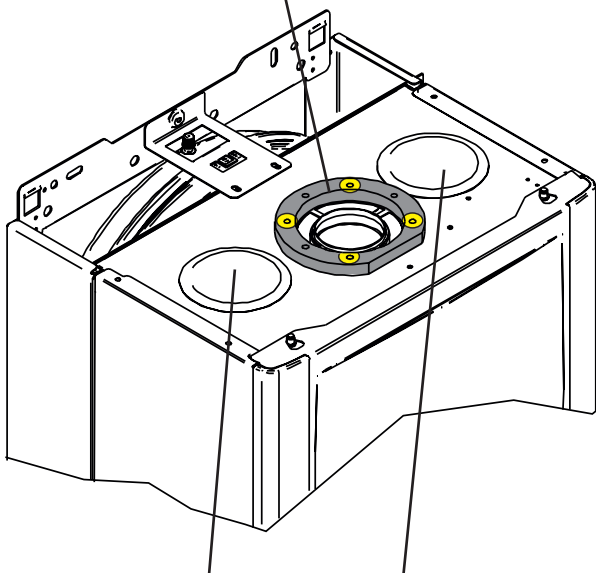


POZNÁMKA!
Podrobnější informace v oddílu “Technické informace” na straně věnované kotlům na internetové stránce www.uniclag.it

VŠEOBECNÉ INFORMACE O SYSTÉMU PRO ODTAH SPALIN

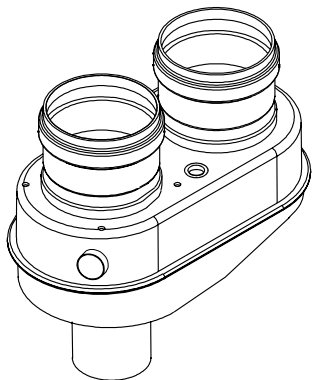


Upozornění:
U všech konfigurací pro odvod spaliny použijte distanční podložku po komín dodanou spolu s kotlem



Gumová zátka (NEODSTRAŇOVAT)

00362233



(+) Adaptér pro zdvojené systémy

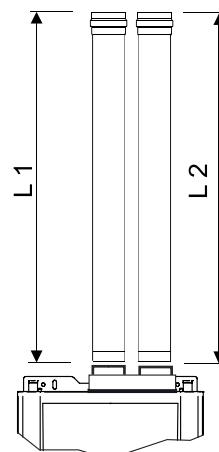
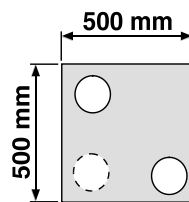


Doporučuje se používat pouze originální výfukové potrubí Unical. Je vyloučena jakákoliv smluvní a mimosmluvní zodpovědnost dodavatele za škody způsobené chybami při instalaci a obsluze a nerespektováním pokynů poskytnutých výrobcem.



ZDVOJENÝ SYSTÉM

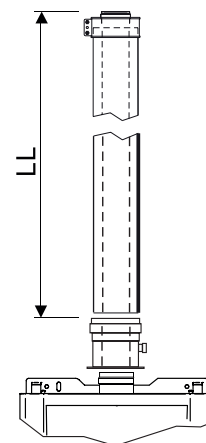
Vzdálenost mezi potrubím pro vstup vzduchu a potrubím odvodu spalin: min 250 mm - max 500.



LL=Lineární délka = L1+L2



SOUOSÝ SYSTÉM



Lineární délka = LL



LINEÁRNÍ DÉLKOU LL se rozumí délka bez kolien, výfukových/sacích koncovek a výfukového komína (s výjimkou zvláštních pokynů).



POZNÁMKA!

Podrobnější informace týkající se tlakových ztrát jednotlivých komponent, informace týkající se norem, pravidel a předpisů pro správný odvod spalin naleznete v oddílu "Technické informace" na straně kotle na adrese www.unicalag.it.

3.7 - ZAPOJENÍ

G	PLYNU	3/4"
---	-------	------



Nebezpečí!

Přípojení plynu musí být provedené pouze kvalifikovaným instalátérem, který bude respektovat a uplatňovat ustanovení platných právních předpisů a požadavky na místní energetické společnosti pro pomoc, protože nesprávná instalace může způsobit škody na lidech, zvířatech nebo věcech, za které výrobce nenese žádnou odpovědnost.



Při zjištění zápachu plynu:

- Neaktivujte elektrické spínače, telefon nebo jiný předmět, který by mohl způsobovat jiskry;
- Otevřete ihned dveře a okna a vyvolejte průvan, kterým se místnost vyvětrá;
- Zavřete plynové kohouty.

M	NÁBĚH	3/4"
R	NÁVRAT	3/4"
C	TEPLÁ	1/2"
F	STUDENÁ	1/2"

Sc	VYPUŠTĚNÍ KOTLE
S.cond	ODVOD KONDENZÁTU
Rc	PLNICÍ KOHOUT
Svs	VYPUŠTĚNÍ BEZPEČNOSTNÍHO VENTILU

Do blízkosti Svs přiveďte odtokovou hadici s nálevkou a sifonem vedoucím k příslušnému odpadu. Výtok musí být možné vizuálně kontrolovat.
V případě absence tohoto opatření mohou vzniknout škody na zdraví osob, zvířat a na věcech, za které výrobce nenese zodpovědnost.



Tlak v vodovodní síti musí být mezi 1 a 3 bar (v případě vyšší hodnoty tlaku instalujte redukční ventil).

Vypuštění kondenzátu

Kotel při spalování vytváří kondenzát, který potrubím "A" proudí do sifonu.

Kondenzát, který se v kotli tvoří, je nutné nechat odtékat do vhodného odvodu potrubím "B".

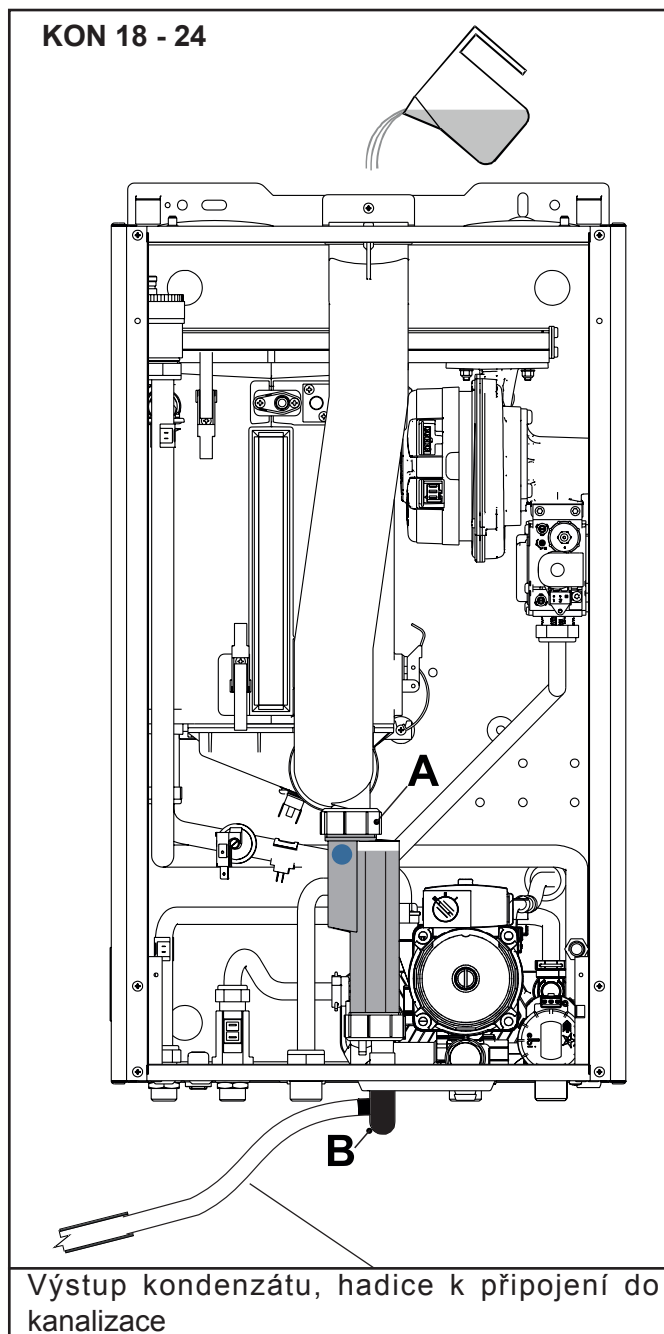


Nebezpečí!

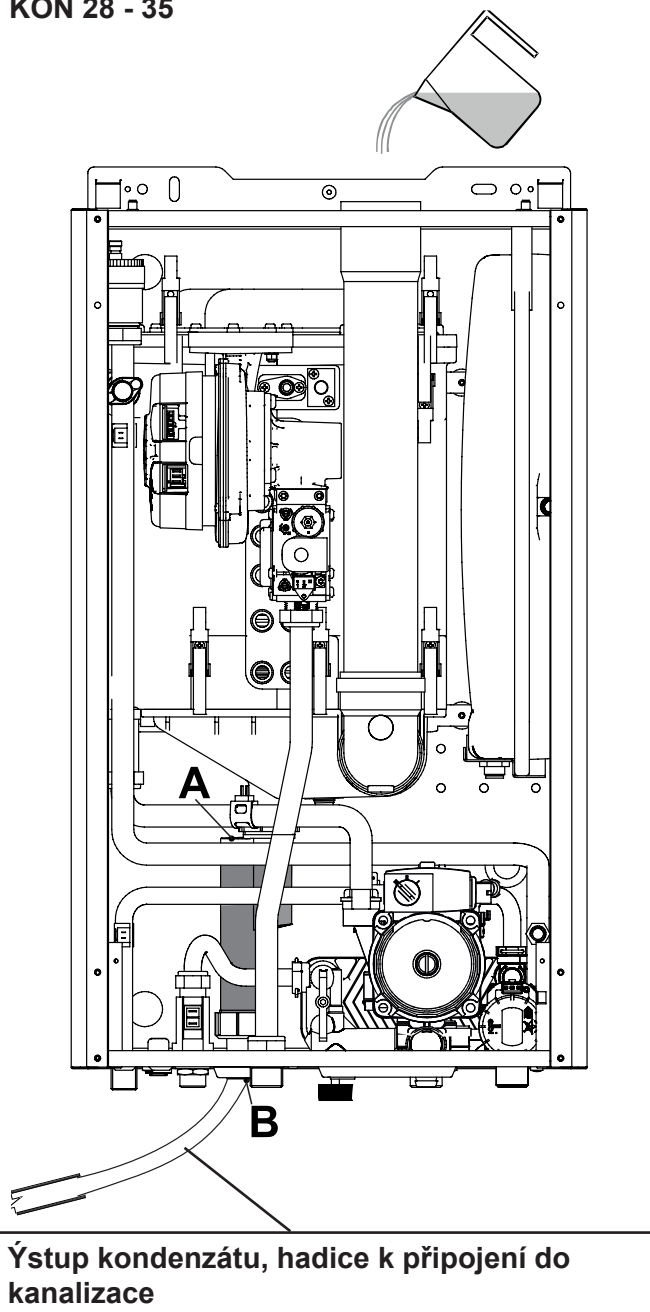
Před tím, než zařízení uvedete do provozu, doporučujeme provést následující:

- zkontrolovat, zda je správně namontován sifon
- naplnit sifon a zkontrolovat odvádění kondenzátu

Pokud byste zařízení používali s prázdným sifonem pro vypouštění kondenzátu, existuje nebezpečí otravy v důsledku úniku výfukového plynu.



KON 28 - 35



Ýstup kondenzátu, hadice k připojení do kanalizace



Propojení mezi zařízením a systémem pro odvod odpadu musí být provedeno s ohledem na specifické referenční normy.



POZNÁMKA!

Podrobnější informace v oddílu "Technické informace" na straně věnované kotlům na internetové stránce www.unicalag.it

3.8 - NAPLNĚNÍ SYSTÉMU



Pozor!

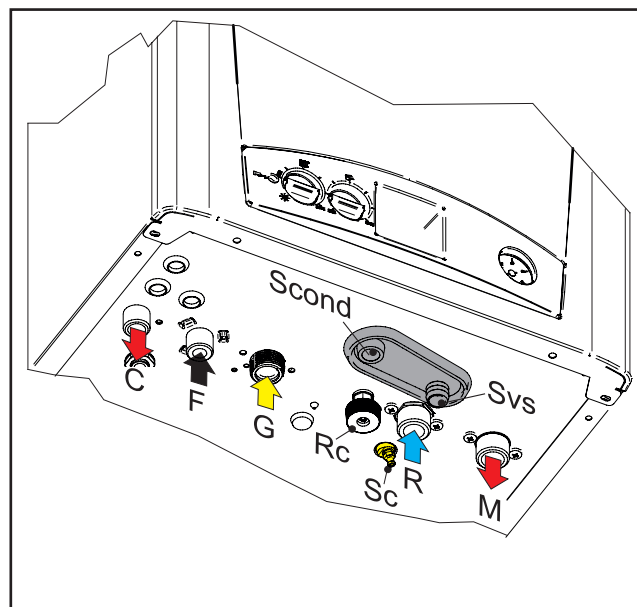
Nemíchejte vodu topení s nemrznoucí směsí nebo směsí proti korozi v nesprávné koncentraci! Může dojít k poškození těsnění a způsobit výskyt hluku během provozu.

Společnost Unical odmítá jakoukoli odpovědnost v případě škod způsobených na osobách, zvířatech nebo věcech díky nedodržení výše uvedených pokynů.

Jakmile je zapojení hotovo, je možné přistoupit k naplnění okruhu.

Tuto operaci je nutné provádět opatrně a s ohledem na následující fáze:

- otevřete odvzdušňovací ventily radiátorů a zkontrolujte funkci automatického ventilu v kotli.
- otevřete postupně kohoutek a ujistěte se, že všechny automatické odvzdušňovací ventily nainstalované v systému pracují správně.
- zavřete odvzdušňovací ventily radiátorů okamžitě poté, co z nich začne vytékat voda.
- zkontrolujte pomocí manometru, zda tlak dosahuje hodnoty 0,8/1 bar.
- zavřete plnicí kohout a pak znovu vypusťte vzduch pomocí odvzdušňovacích ventilů na radiátorech.



Instalační pokyny

- zkontrolujte těsnost všech hydraulických spojů.
- po prvním zapálení (viz odst. 3.10) a jeho uvedením na teplotu, zastavte provoz kotle a zopakujte činnosti spojené s odvzdušněním.
- nechte zařízení vychladnout, a pokud je to nutné, zvyšte tlak vody na 0,8/1 bar. (Viz odst. 4.4).

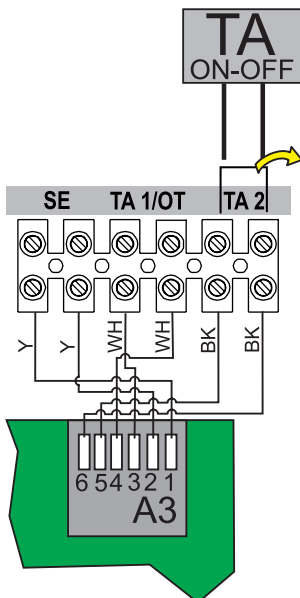
3.9 - ELEKTRICKÁ ZAPOJENÍ



Nebezpečí!
Elektrická instalace musí být provedena kvalifikovaným technikem. Před zapojením nebo jakýmkoliv

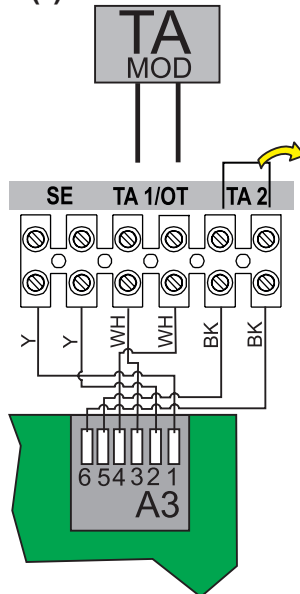
zásahem do elektrických částí odpojte elektrické napájení a ujistěte se, že není možné ho náhodně zapojit.

Zapojení pokojového termostatu ON/OFF (*)



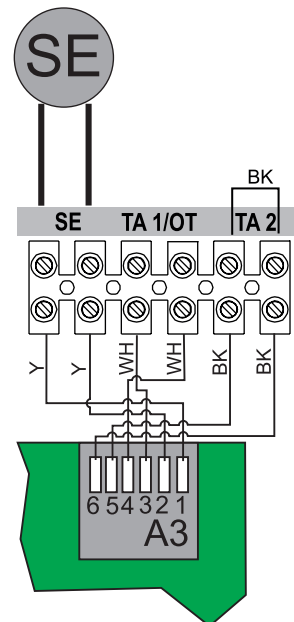
- Odstraňte můstek a připojte pokojový termostat ke svorkám TA 2.

Zapojení pokojového modulačního termostatu RT/OT (*)



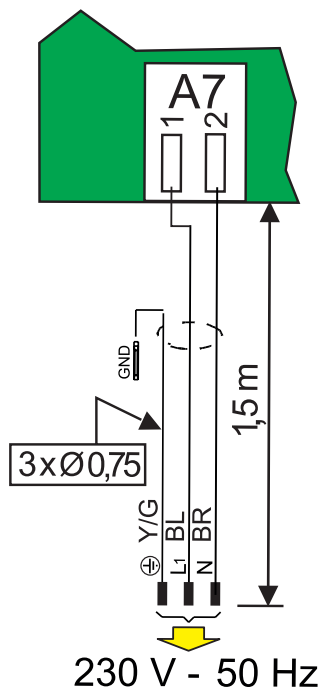
- Po odstranění můstku připojte kabel modulačního termostatu ke svorkám TA1/OT.

Připojení venkovní sondy (*)



- Příprava na svorkovnici, svorky SE

Připojení k elektrickému napájení



Viz odst. 4.5 místo na kartě

(*) Volitelně



Kotel je vybaven napájecím kabelem, instalace kotle vyžaduje připojení k elektrické síti napájení. Toto připojení musí být provedené pečlivě, v souladu s platnými normami.



Připomínáme, že je nutné na napájecím elektrickém vedení kotle instalovat snadno dostupný dvojpólový jistič s minimální vzdáleností 3 mm mezi kontakty tak, aby bylo možné na kotli bezpečně a rychle provádět údržbu.



Výměnu napájecího kabelu musí provést kvalifikovaný technik **UNICAL AG. S.p.A.** s využitím výhradně originálních náhradních dílů. Nerespektování výše uvedeného může ohrozit bezpečnost zařízení.



POZNÁMKA!

Podrobnější informace v oddílu "Technické informace" na straně věnované kotlům na internetové stránce www.unicalag.it

3.10 - PRVNÍ ZAPNUTÍ



První zapnutí musí být provedeno kvalifikovaným pracovníkem. Společnost Unical AG S.p.A. odmítá nést zodpovědnost za škody způsobené na zdraví osob, zvířat a na věcech

vyplývajících z nerespektování výše uvedeného.

Před tím, než kotel uvedete do provozu, je vhodné zkontrolovat následující:

Odpovídá instalace konkrétním normám a předpisům platným pro plynovou a elektrickou část?	<input type="checkbox"/>
Uskutečňuje se přívod spalovacího vzduchu a odvod spalin správným způsobem podle příslušných platných norem a předpisů?	<input type="checkbox"/>
Je systém přívodu paliva dimenzován na požadovaný výkon kotle? Je opatřen všemi bezpečnostními a kontrolními zařízeními předepsanými platnými normami?	<input type="checkbox"/>
Je napájecí napětí kotle 230 V 50 Hz?	<input type="checkbox"/>
Je systém naplněn vodou (tlakoměr na manometru je 0,8/1 bar se zastaveným oběhovým čerpadlem)?	<input type="checkbox"/>
Je sifon pro odtok kondenzátu naplněn vodou, jak je uvedeno v kapitole 3.7?	<input type="checkbox"/>
Jsou případná hradítka systému otevřena?	<input type="checkbox"/>
Odpovídá použitý plyn nastavení kotle? V opačném případě proveďte konverzi kotle na použití pro dostupný typ plynu (viz oddíl: 4.3"); tuto operaci musí provést kvalifikovaný technik podle platných norem;	<input type="checkbox"/>
Je přívodní plynový kohout otevřen?	<input type="checkbox"/>
Bylo zkontrolováno, že nedochází k únikům plynu?	<input type="checkbox"/>
Je hlavní spínač zapnutý (ON)?	<input type="checkbox"/>
Je pojistný ventil zařízení funkční a je připojen ke kanalizaci? Je sifon vypouštění kondenzátu připojen ke kanalizačnímu odpadu?	<input type="checkbox"/>
Bylo zkontrolováno, že nedochází k únikům vody?	<input type="checkbox"/>
Jsou garantovány podmínky pro větrání a zachovány minimální vzdálenosti pro případnou údržbu?	<input type="checkbox"/>
Byl pročištěno PLYNOVÉ potrubí, potrubí pro VYTÁPĚNÍ a potrubí pro OHŘEV UŽITKOVÉ VODY přípravky vhodnými pro jednotlivé okruhy?	<input type="checkbox"/>
Je instalován systém sledování a ochrany před úniky plynu? (Volitelně)	<input type="checkbox"/>
NEPOUŽÍVÁ se potrubí systému k uzemnění elektrického zařízení?	<input type="checkbox"/>
Bylo zařízení dimenzováno správně s ohledem na tlakové ztráty radiátorů, termostatických ventilů, uzavíracích ventilů radiátorů?	<input type="checkbox"/>
Byl poučen uživatel nebo pracovník obsluhy a byla mu předána dokumentace?	<input type="checkbox"/>
Je třeba provést následující činnosti:	



Zapnutí a vypnutí
POZNÁMKA!
Podrobnější informace v oddílu
"Technické informace" na straně
věnované kotlům na internetové
stránce www.unicalag.it

3.11 - POUŽITÉ MĚŘENÍ ÚČINNOSTI SPALOVÁNÍ

3.11.1- AKTIVACE FUNKCE KALIBRACE



UPOZORNĚNÍ!

Funkce vyhrazená vyhrazená výhradně autorizovaným asistenčním

centrům.

Uživatel k aktivaci níže popsané funkce **NENÍ** oprávněn.

1 AKTIVACE

Stisknutím tlačítka (D) na 3 sekundy se aktivuje funkce kalibrace. Tlačítko uvolněte, když se objeví symbol SERVICE, **Nedržte stisknuté tlačítko x na dobu delší než 9"** (odst. 4.2) Tato funkce se neaktivuje v případě zablokování nebo požadavku na užitkovou vodu.

3 MINIMÁLNÍ VÝKON

Otočením ovládacího prvku (B) do polohy bude kotel pracovat na **minimální výkon**:

- 2 symboly svítí
- 1 bliká

2 MAXIMÁLNÍ VÝKON

Otočením ovládacího prvku (B) na MAX kotel bude pracovat na **maximální výkon**:

- 3 symboly svítí

4 DEAKTIVACE

Funkce „kalibrace“ bude aktivní na 15 minut.

K vypnutí **KALIBRAČNÍ** funkce před uplynutím doby, vypněte a zapněte kotel pomocí hlavního spínače.

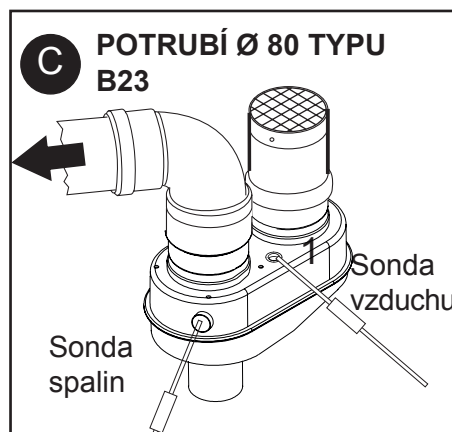
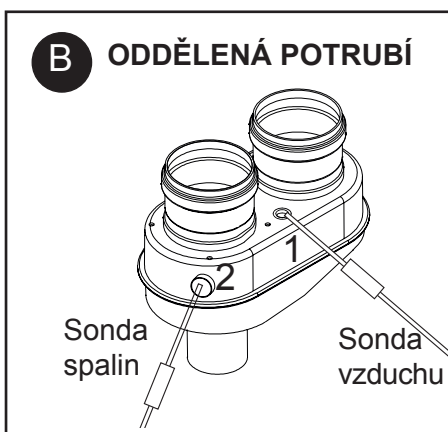
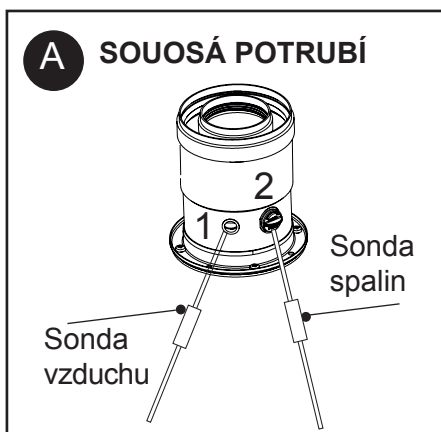
3.11.2 - UMÍSTĚNÍ SOND

K určení účinnosti spalování je zapotřebí provést následující měření:

- Měření teploty spalovacího vzduchu odebraného příslušným otvorem 2.

- Měření teploty spalin a obsahu CO₂ prostřednictvím příslušného otvoru 1.

Proveďte příslušná měření u kotle v provozu (viz odst. 3.11.1).



3.12 - NASTAVENÍ HOŘÁKU



Pozor, během této činnosti neprovádějte odběry v režimu ohřevu užitkové vody.

Všechny kotle opouštějí výrobní závod zkalibrované a zkolaudované, ale v případě nutnosti proveďte kalibraci kalibrací plynového ventilu:

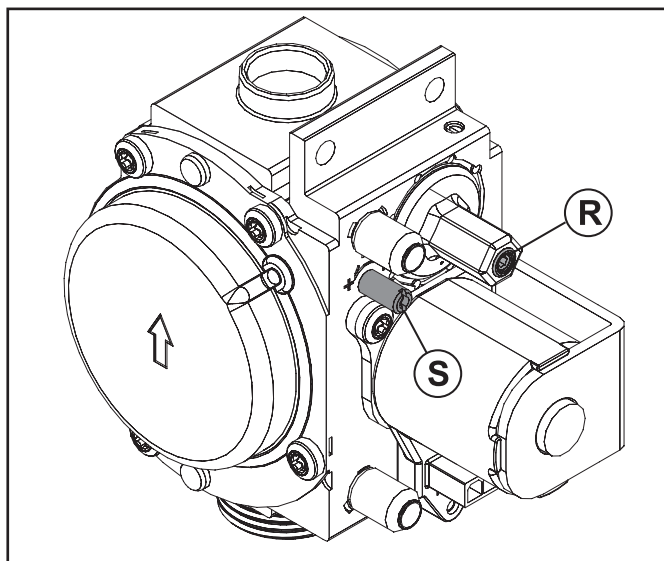
- Sejměte uzávěr a zasuňte sondu pro analýzu CO₂ do kouřové zásuvky nasávací/výfukové koncovky, viz kap. 3.11.2.



Všechny pokyny uvedené níže jsou určeny k použití pracovníky **autorizované asistenční služby**.

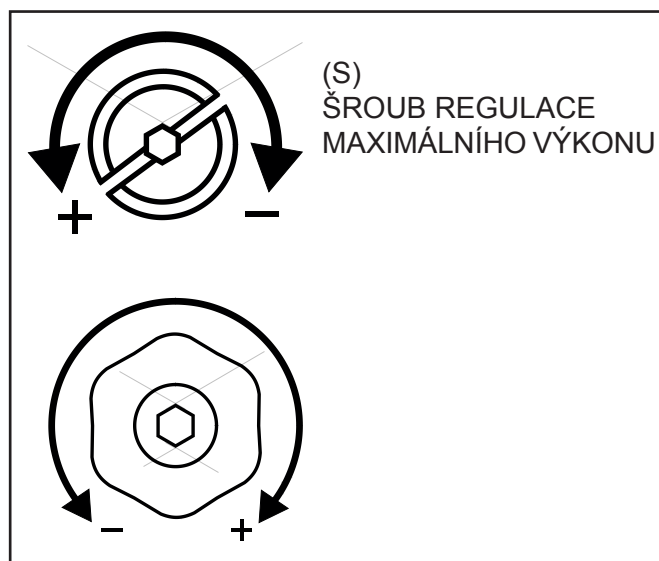
1) Nastavení na maximální výkon

- Spust'íte kotel v režimu "kalibrace" na MAXIMÁLNÍ VÝKON (viz 3.11.1)
- Po zapálení hořáku zkontrolujte, zda hodnota "MAXIMÁLNÍ" CO₂ odpovídá hodnotě uvedené v tabulce "TRYSKY - TLAKY".
- pokud by tomu tak nebylo, hodnotu upravte otočením šroubu "S" DOPRAVA pro snížení, nebo DOLEVA pro zvýšení.



2) Nastavení na minimální výkon

- Spust'íte kotel v režimu "kalibrace" na MINIMÁLNÍ VÝKON (viz 3.11.1)
- - Jakmile je hořák zapnutý, zkontrolujte, že "MINIMÁLNÍ" hodnota CO₂ odpovídá hodnotě uvedené v tabulce "TRYSKY - TLAKY".
- Pokud je to nutné, upravte hodnotu otáčením (pomocí šroubováku) šroubu "R"; VE směru hodinových ručiček ke zvýšení, PROTI směru hodinových ručiček ke snížení



Instalační pokyny

3) Dokončení základních nastavení

- Po nastavení hodnot CO₂ na minimum a maximum a po provedení případných drobných úprav (v bodech 1-2):
- deaktivujte funkce časované "kalibrace" odpojením napětí pomocí hlavního spínače.
- Zavřete porty pro kontrolu spalin koncovky sání a výfuku.
- **Zkontrolujte, zda nedochází k únikům plynu.**



Pro správnou funkci je nutné hodnoty CO₂ nastavit s mimořádnou pozorností podle hodnot v tabulce.

TABULKA TRYSEK – HODNOTY TLAKU – HODNOTY VÝKONU

Kontrolujte často hodnoty CO₂, především na základě výkonu. Vztahují se k uzavřené spalovací komoře.

KON R 18 - KON C 18 (*)											
Typ Plyn	Výkon výkon [kW]	Topný výkon [kW] vyt.	Napájecí tlak [mbar]	Rychlost ventilátoru [ot./min.]		Clona sběrače [Ø/poč. otv.]	Hladiny CO ₂ [%]		Spotřeba min	Spotřeba max	Výkon při sp. IG [%]
				min	max		min	max			
Zemní plyn (G20)	2,9 - 17,4	3,0 - 18	20	1400	5700	-	9,5	9,5	0,32 m ³ /h	1,90 m ³ /h	50
Propan (G31)	4,2 - 17,4	4,4 - 18	37	1600	5300	-	11,2	11,2	0,34 kg/h	1,40 kg/h	35

KON R 24 - KON C 24											
Typ Plyn	Výkon výkon [kW]	Topný výkon [kW] vyt.	Napájecí tlak [mbar]	Rychlost ventilátoru [ot./min.]		Clona sběrače [Ø/poč. otv.]	Hladiny CO ₂ [%]		Spotřeba min	Spotřeba max	Výkon při sp. IG [%]
				min	max		min	max			
Zemní plyn (G20)	2,9 - 22,6	3,0 - 23,4	20	1400	7000	-	9,5	9,5	0,32 m ³ /h	1,90 m ³ /h	50
Propan (G31)	4,2 - 22,6	4,4 - 23,4	37	1600	6600	-	11,2	11,2	0,34 kg/h	1,40 kg/h	35

(*) hodnoty při ohřevu užitkové vody také pro KON C 18

KON R 28 - KON C 28											
Typ Plyn	Výkon výkon [kW]	Topný výkon [kW]	Napájecí tlak [mbar]	Rychlost ventilátoru [ot./min.]		Clona sběrače [Ø/poč. otv.]	Hladiny CO ₂ [%]		Spotřeba min	Spotřeba max	Výkon při sp. IG [%]
				min	max		min	max			
Zemní plyn (G20)	4,3 - 27,2	4,4 - 28	20	1300	6200	9,8 / 8	9,3	9,3	0,47 m ³ /h	2,96 m ³ /h	60
Propan (G31)	5,4 - 27,2	5,6 - 28	37	1500	5900	9,8 / 8	10,5	10,5	0,34 kg/h	2,17 kg/h	60

KON R 35 - KON C 35											
Typ Plyn	Výkon výkon [kW]	Topný výkon [kW]	Napájecí tlak [mbar]	Rychlost ventilátoru [ot./min.]		Clona sběrače [Ø/poč. otv.]	Hladiny CO ₂ [%]		Spotřeba min	Spotřeba max	Výkon při sp. IG [%]
				min	max		min	max			
Zemní plyn (G20)	4,3 - 32,0	4,4 - 33	20	1300	7000	9,8 / 8	9,3	9,3	0,47 m ³ /h	3,5 m ³ /h	50
Propan (G31)	5,4 - 32,0	5,6 - 33	37	1500	6700	9,8 / 8	10,5	10,5	0,34 kg/h	2,56 kg/h	50

V některých místech mohou být specifické podmínky rozvodu plynu ve směsi, která vyžaduje optimalizaci/úpravu kalibrace zařízení vzhledem k hodnotám nastavení provedených v továrně.

3.12.1 - PŘÍZPŮSOBENÍ VÝKONU VYTÁPĚCÍMU SYSTÉMU



UPOZORNĚNÍ!

Funkce vyhrazená vyhrazená výhradně autorizovaným asistenčním

centrům.

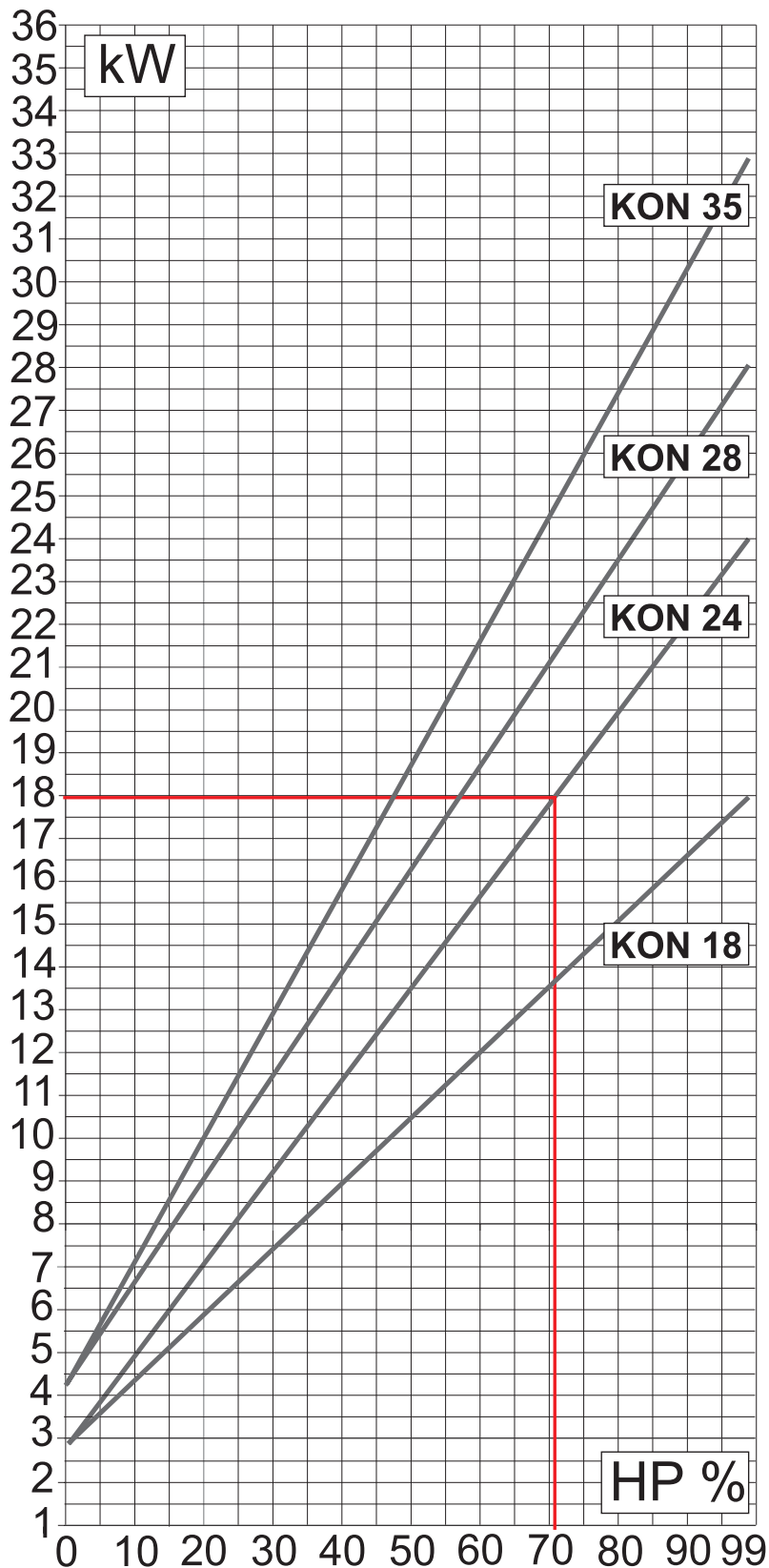
Uživatel k aktivaci níže popsané funkce NENÍ oprávněn.

Je možné maximální topný výkon při vytápění regulovat snížením procentuální hodnoty hořáku výkonu hořáku.

Pomocí parametru **HP** (odst. 4.2 Parametry měnitelné z kontrolního panelu) nastavte hodnotu odpovídající požadovanému výkonu.

Př.: **KON 24**

ke snížení výkonu kotle na 18 kW změňte parametr HP (přibližně 70).



4

KONTROLA A ÚDRŽBA



Správně provedená a pravidelná inspekce a údržba, jakož i výhradní použití originálních náhradních dílů mají zásadní význam pro bezporuchový provoz a záruku dlouhé životnosti kotle. Roční údržba přístroje je povinná dle platných právních předpisů.



Neprovádění kontroly a údržby může vést k materiálním a osobním škodám.

4.1 - NÁVOD KE KONTROLE A ÚDRŽBĚ

Aby byla zajištěna dlouhodobá funkčnost vašeho zařízení a neměnil se stav sériového homologovaného produktu, musí být vždy použity originální náhradní díly Unical.

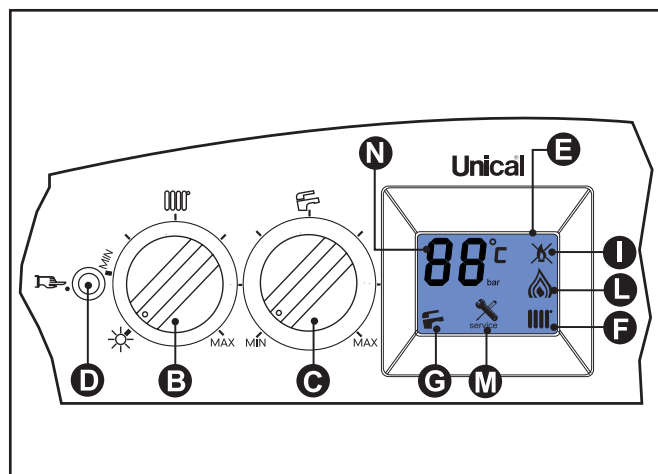
Kdykoliv je nutná výměna komponentu:

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a ujistěte se, že není možné jeho nechtěné zapojení.
- Zavřete plynový kohout před kotlem.
- Pokud je to nutné, v závislosti na zásahu, který má být proveden, uzavřete všechny ventily na přívodním a vratným potrubím vytápění, stejně jako ventil studené vody.
- Odstraňte čelní kryt zařízení.

Po ukončení všech činností spojených s údržbou

obnovte provoz kotle.

- Otevřete přívodní a vratné potrubí vytápění, stejně jako vstupní ventil studené vody (jestliže byly před tím uzavřené).
- Odvzdušněte a v případě nutnosti obnovte tlak v topném systému na hodnotu 0,8/1,0 bar.
- Otevřete uzavírací plynový ventil.
- Připojte kotel znovu ke zdroji napětí.
- Zkontrolujte těsnost zařízení, a to jak na straně plynu tak na straně vody.
- Vraťte zpět čelní kryt zařízení.



TABULKA HODNOT ODPORU, V ZÁVISLOSTI NA TEPLOTĚ, TOPNÉHO SENZORU 11 (SR) A SONDY OHŘEVU UŽITKOVÉ VODY 1 (SS) A PŘÍPADNÉ SONDY ZPÁTEČKY VYTÁPĚNÍ 22 (SRR) viz odst. 4.5.

T°C	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	32755	31137	29607	28161	26795	25502	24278	23121	22025	20987
10	20003	19072	18189	17351	16557	15803	15088	14410	13765	13153
20	12571	12019	11493	10994	10519	10067	9636	9227	8837	8466
30	8112	7775	7454	7147	6855	6577	6311	6057	5815	5584
40	5363	5152	4951	4758	4574	4398	4230	4069	3915	3768
50	3627	3491	3362	3238	3119	3006	2897	2792	2692	2596
60	2504	2415	2330	2249	2171	2096	2023	1954	1888	1824
70	1762	1703	1646	1592	1539	1488	1440	1393	1348	1304
80	1263	1222	1183	1146	1110	1075	1042	1010	979	949
90	920	892	865	839	814	790	766	744	722	701

Vztah mezi teplotou (°C) a jmenovitým odporem (Ohm) sondy vytápění SR a sondy ohřevu užitkové vody SS.
Příklad: Při 25°C je jmenovitý odpor 10067 Ohm. Při 90°C je jmenovitý odpor 920 Ohm.

ČINNOSTI ROČNÍ KONTROLY		
SLOŽKA:	ZKONTROLOVAT:	ZPŮSOB KONTROLY/ ZÁSAHU:
FL (průtokový spínač přednost ohřevu užitkové vody) (2)	Minimální průtok užitkové vody je 3 l/min.?	Hořák se musí zapnout při odběru větším než nebo rovném: 3 l/min.
VG (Plynový ventil) (3)	Ventil správně moduluje?	Otevřete kohoutek horké vody na plný výkon a po té na minimální. Ujistěte se, že se vytvoří plamen.
SR (senzor vytápění)(11) SS (senzor užitkové vody) (1) SSR (senzor zpátečky) (22)	Senzory udržují původní vlastnosti?	12571 ohm při 20 °C / 1762 ohm při 70 °C. Měření, které musí být provedené s odpojenými kabely (viz. tabulka Odp/Tep).
A ZAPN./DET. (zapalovací/ detekční elektroda) (4)	Jiskrový výboj před bezpečnostním spuštěním je nižší než 10 sek.?	Odpojte drát elektrody ionizace a zkontrolujte čas zajištění bezpečnosti.
TL (omezovací termostat proti přehřátí) (10)	TL zajistí kotel do bezpečí v případě přehřátí?	Zahřejte TL, dokud nezasáhne při 95°C a zkontrolujte, zda zasáhne při 95°.
DK (tlakový bezpečnostní spínač proti nedostatku vody) (13)	Tlakový spínač zablokuje kotel jestliže tlak vody je nižší než 0,4 bary?	Bez požadavku: zavřete uzavírací kohoutky v topném okruhu, otevřete vypouštěcí kohout ke snížení tlaku vody. Před připojením tlaku zkontrolujte tlak expanzní nádoby.
Expanzní nádoba (8)	Nádoba obsahu správné množství vzduchu?	Zkontrolujte tlak dusíku (1 bar u prázdného kotle). Obnovte tlak v kotli (otevřete automatické odvzdušnění čerpadla). Otevřete kohoutky uzavření okruhu topení.
Sifon vypouštění kondenzátu (27)	Má sifon na dně úsady?	Vyčistěte sifon vodou.
Průtok užitkové vody	Vstupní filtr studené vody (2)	Vyčistěte filtr s čisticím roztokem.
Tělo výměníku tepla (9)	1) Provedte měření tepelného výkonu pomocí měřáku a porovnejte dosaženou hodnotu s hodnotou uvedenou v tabulce 3.12. Naměřená hodnota udává, zda je nutné výměník vyčistit. 2) Zkontrolujte, zda prostor mezi žebry výměníku není zanesen	Doporučuje se použít produkty pro tento účel vytvořené společností Unical (viz seznam spotřebiče, oddíl PŘÍSLUŠENSTVÍ na ochranu systému), přičemž nejdříve opatrně vyčistěte prostor žeber + prohlubně (spodní část viditelná shora) a potom v případě nutnosti část horní.
Hořák (5)	Zkontrolujte čistotu mřížky hořáku	Odstraňte případné úsady pomocí stlačeného vzduchu namířeného ze strany mřížky.
(Num) = viz legenda Odst. 2.2		

4.2 - PARAMETRY MĚNITELNÉ Z OVLÁDACÍHO PANELU



UPOZORNĚNÍ!

Funkce vyhrazená vyhrazená výhradně autorizovaným asistenčním centřum. Některé provozní parametry mohou být změněny z ovládacího panelu:

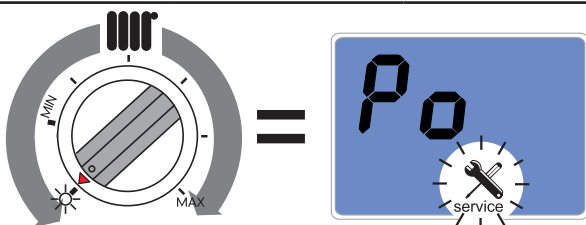
1 AKTIVACE



Stisknutím tlačítka (D) na 10 sekund se funkce aktivuje, přičemž se klíč objeví na displeji a začne blikat.

2 VOLBA

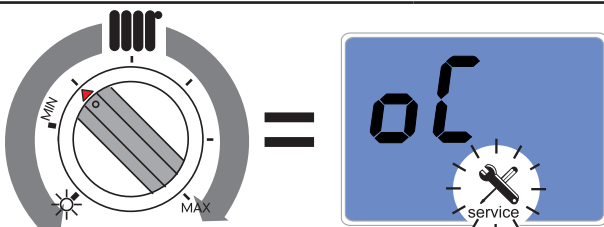
Otočte ovládací prvek VYTÁPĚNÍ "B"



POST OBĚH ČERPADLA

HODNOTY

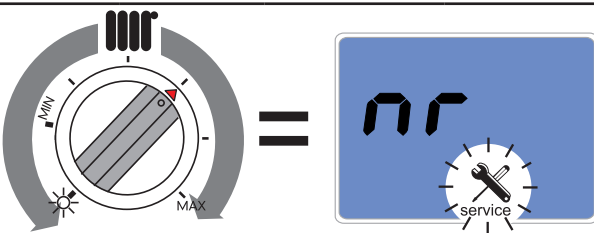
OD	DO	STANDARD
0 (5 min)	1 (VŽDY)	0 (5 min)



SONDA VENKOVNÍ TEPLoty

HODNOTY

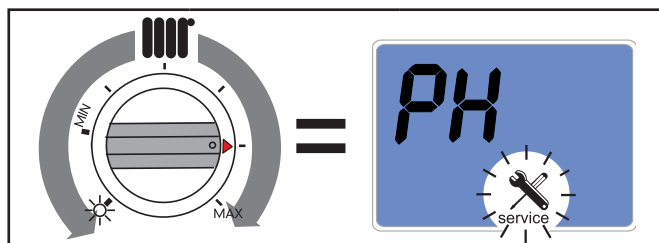
OD	DO	STANDARD
0 (-20°C)	30 (+10°C)	20 (0°C)



NOČNÍ REDUKCE

HODNOTY

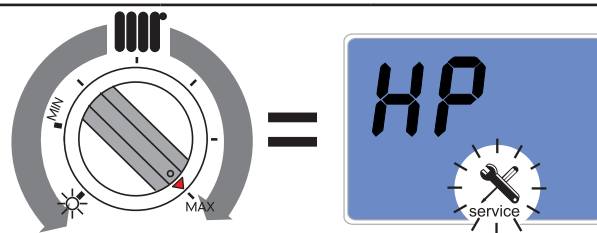
OD	A	A	STANDARD
0 (TA -0°)	5 (TA -5°)	30 (TA -30°)	0 (TA -0°)



PŘEDOHŘEV

HODNOTY

OD	DO	STANDARD
0	1	0



MAXIMÁLNÍ VÝKON VYTÁPĚNÍ

HODNOTY

OD	DO	STANDARD
0 (Min)	99 (Max)	99

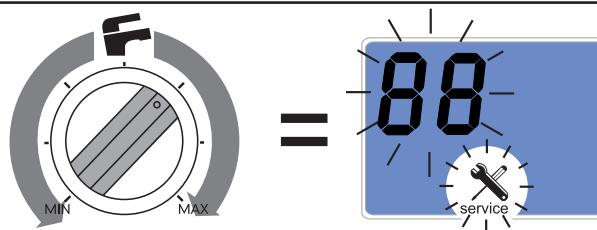
3 POTVRDIT VOLBU



Potvrďte parametr, který chcete změnit stisknutím uvolňovacího tlačítka.

4 ZMĚNIT HODNOTU

Otočte ovládací prvek OHŘEV UŽITKOVÉ VODY "C"



Hodnota bliká na obrazovce.

5 POTVRDIT HODNOTU

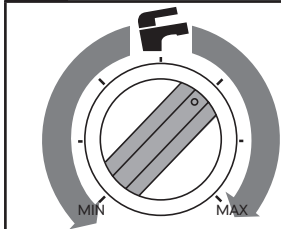


Potvrďte hodnotu stisknutím uvolňovacího tlačítka.

6 VOLBA PARAMETRU

Vraťte se k bodu 2.

7 DEAKTIVACE



Chcete-li ukončit seznam parametrů, vyčkejte 20" nebo otočte rychle knoflíkem užitkové vody "C".

4.3 - ÚPRAVA PRO POUŽITÍ JINÝCH PLYNŮ

Kotle jsou vyrobeny pro typ plynu výslovně určený ve fázi objednávky.



NEBEZPEČÍ!

Transformace pro provoz kotle s jiným typem plynu, než je výslovně požadováno při objednávání, musí být provedena kvalifikovaným personálem, v souladu s příslušnými normami a předpisy.

Výrobce nenes zodpovědnost na případné škody vyplývající z provozu kotle po konverzi provedené nesprávně nebo v nesouladu s platnými normami a/nebo uvedenými pokyny.



UPOZORNĚNÍ!

Po provedení transformace pro provoz kotle s jiným typem plynu (např. propan plyn), z plynu konkrétně vyžádaného při objednávání, bude zařízení pracovat pouze s tímto novým typem plynu.



UPOZORNĚNÍ!

Pokyny pro zařízení pracující s propanem

Ujistěte se, že před instalací zařízení nádrž s plynem byla odvzdušněná.

Pro správné odvzdušnění nádrže se obraťte na dodavatele zkapalněného plynu a v každém případě na oprávněné pracovníky v souladu s právními předpisy.

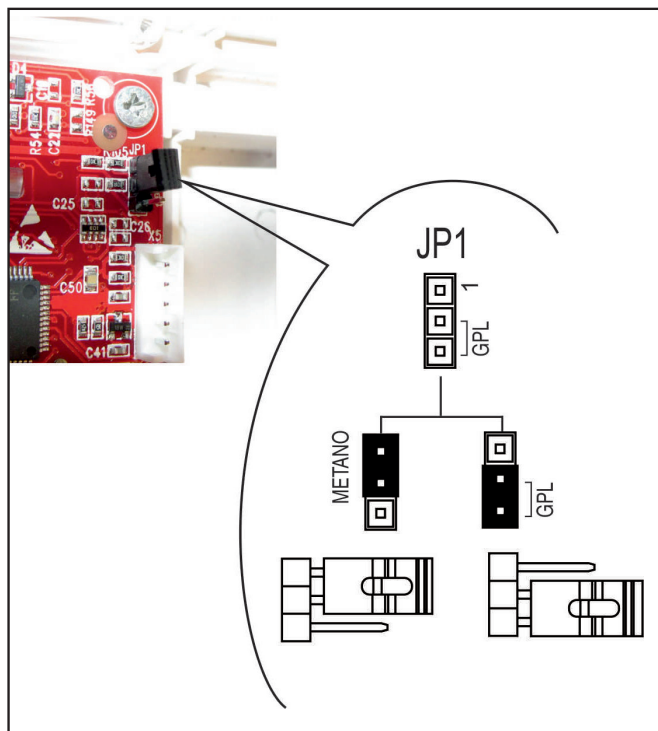
Pokud nádrž není správně odvzdušněná, mohou vzniknout problémy při zapnutí.

V takovém případě se obraťte na dodavatele nádoby na kapalný plyn.

Při transformaci kotle z jednoho typu plynu na jiný, je zapotřebí:

- Odpojit elektrické napájení zařízení.

- Přistoupit k modulační kartě obsažené v elektrické skříni a umístit jumper do polohy odpovídající novému druhu plynu uvedené na obrázku;



- Zavřete elektrickou skříň a obnovte elektrické napájení zařízení.
- Zkontrolujte hodnotu tlaku před plynovým ventilem (viz. tabulka "TRYSKY - TLAKY") a přistupte k nastavení CO₂, jak je uvedeno v odstavci "3.12";
- Zkontrolujte správnou funkci hořáku;
- Zkontrolujte **absenci úniků plynu**.
- Po dokončení konverze doplňte informace na štítku dodaném v sáčku s dokumentací a přelepte jím štítek s technickými údaji na kotli.

PŘÍKLAD VYPLNĚNÍ

	Data - Fecha Date - Datum	08, 09, 05
	Firma - Signature Unterschrift	
- Regolata per	G 20	<input type="checkbox"/>
- Réglée pour	G 25	<input type="checkbox"/>
- Adjusted for	G 30	<input type="checkbox"/>
- Reglada para	G 31	<input checked="" type="checkbox"/>
- Eingestellt für		

ETI 4530C

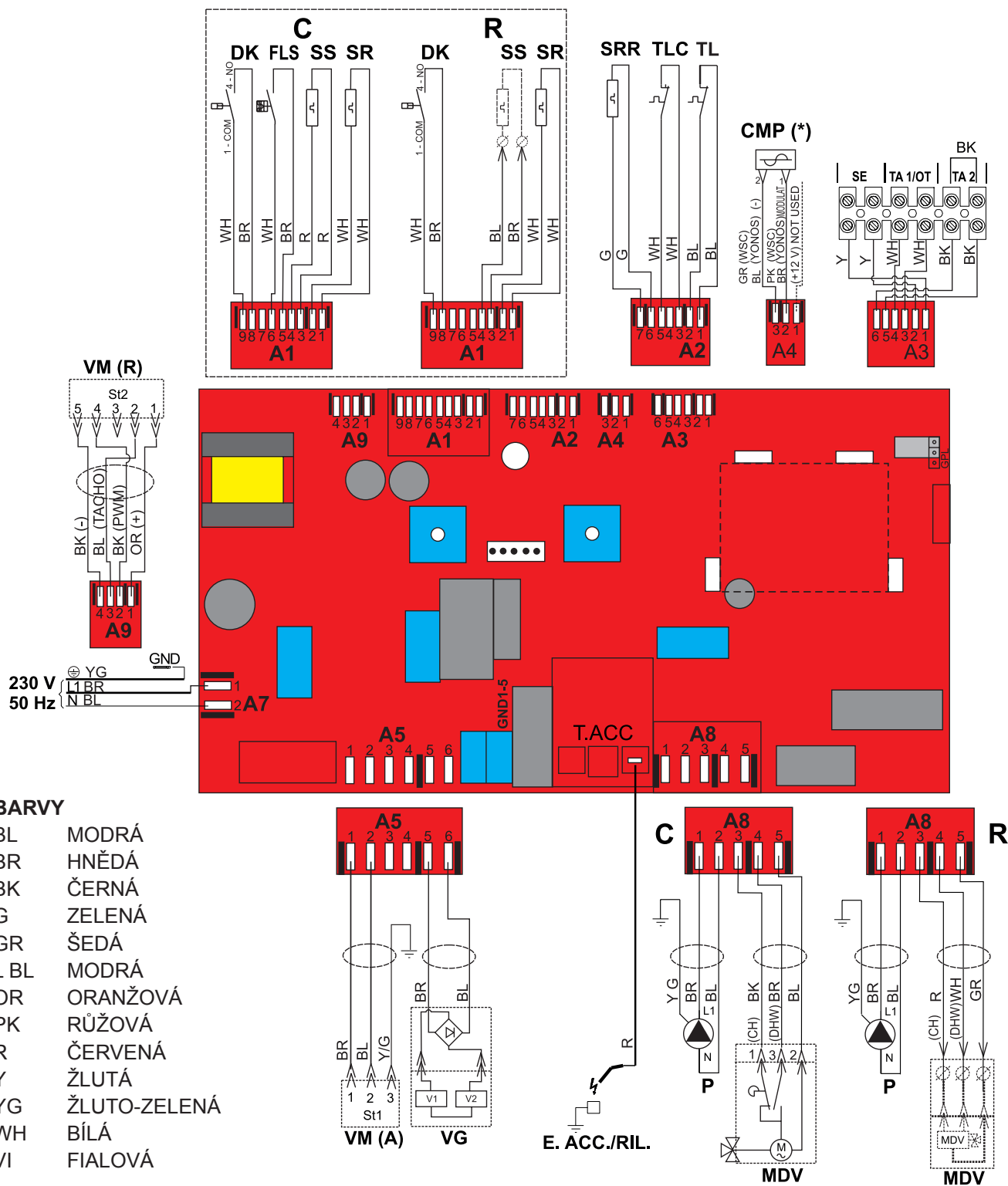


POZNÁMKA!

Podrobnější informace v oddílu "Technické informace" na straně věnované kotlům na internetové stránce www.uniclag.it.

4.5 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA

Schéma praktického zapojení Kon






BARVY

BL	MODRÁ
BR	HNĚDÁ
BK	ČERNÁ
G	ZELENÁ
GR	ŠEDÁ
L BL	MODRÁ
OR	ORANŽOVÁ
PK	RŮŽOVÁ
R	ČERVENÁ
Y	ŽLUTÁ
YG	ŽLUTO-ZELENÁ
WH	BÍLÁ
VI	FIALOVÁ



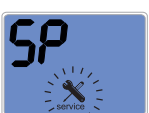




LEGENDA	
A1.....A9	Servisní konektory
CMP	Kontrola modulačního čerpadla
DK	Tlaková pojistka při absenci vody
E. ZAP./DET.	Zapalovací/detekční elektroda
FLS	Průtokoměr požadavku ohřevu užitkové vody
MVD	Motor odkláňacího ventilu
P	Oběhové čerpadlo
SR	Senzor náběhu vytápění





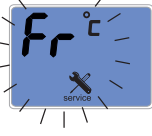




SRR	Senzor návratu vytápění
SS	Sonda užitkové vody (Příprava pro modely R)
TL	Limitní termostat
TLC	Prahový termostat zachytávače spalin
VG	Plynový ventil
VM	Modulační ventilátor
SE	Svorky pro připojení venkovní sondy
TA1 / OT	Svorky pro připojení modulační TA
TA2	Svorky pro připojení modulační TA zap/vyp


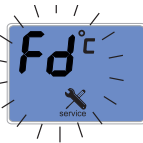


4.6 - CHYBOVÉ KÓDY

 service	Symbol bliká na obrazovce po té, co kotel zjistí poruchu.
	1) V případě poruchy, která nevyvolá zablokování kotle, k zobrazení chybového kódu musíte stisknout tlačítko pro odblokování; pokud je kotel v pohotovostním režimu stand-by, chybový kód se zobrazuje trvale na displeji.
	2) V případě poruchy, která způsobuje zablokování kotle, chybový kód začne blikat přímo na displeji. Každá porucha je charakterizována úrovní priority: pokud jsou poruchy zjištěny současně, zobrazí se kód s nejvyšší prioritou. Níže uvádíme známé chybové kódy.


(Num) = viz legenda Odst. 2.2

POUŽÍVANÉ SYMBOLY	KÓD REGOLA FACILE	PRIORITA	POPIS	NÁPRAVY
	09	0	VENKOVNÍ SONDA přerušena	Zkontrolujte zapojení, pokud je to nutné, nahradte externí senzor
	14	1	SONDA ZPÁTEČKY Pomocný senzor (SRR) přerušen	Zkontrolujte zapojení, pokud je to nutné, vyměňte pomocný senzor (22)
	30	2	SERVISNÍ PARAMETRY Servisní parametry změněné z důvodu případných elektromagnetických rušení	Nastavte pomocí panelu nebo rychlým způsobem změněné parametry.
	21	3	NEDOSTATEČNÝ OBĚH VODY Nedostatečný oběh v primárním okruhu	Zkontrolujte funkci oběhového čerpadla (12) a jeho rychlost, případné zanesení nebo uzavření systému.
	17	4	FREKVENCE KONTROLY PLAMENE MIMO LIMIT Záleží na síti napájení (frekvence a napětí mimo standardní limity)	Počkejte, dokud hodnoty nebudou ve standardním rozmezí.
	15	5	NEDOSTATEČNÝ OBĚH VODY Oběh vody v primárním okruhu je nedostatečný ($\Delta t > 35 \text{ }^\circ\text{C}$)	Zkontrolujte funkci oběhového čerpadla (12) a jeho rychlost, odstraňte případné zanesení topného systému - vyčistěte výměník pro ohřev užitkové vody od usazenin.
	22	6	NESPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ SENZORŮ Přehozené senzory náběhu a zpátečky	Zkontrolujte kabeláž (11) (22)

	24	7	RYCHLOST MIMO KONTROLU Změna rychlosti ventilátoru, rychlost nelze dosáhnout.	Zkontrolujte funkci ventilátoru (18) a přípojky.
	26	8	RYCHLOST MIMO KONTROLU Změna rychlosti ventilátoru, rychlost překračuje požadovanou hodnotu.	Zkontrolujte funkci ventilátoru (18) a přípojky.
	6	8	VYSOKÁ TEPLOTA Nadměrně vysoká teplota kotle	Zkontrolujte funkci oběhového čerpadla a případně vyčistěte výměník (24)
	8 CHYBÍ VODA	9	ABSENCE VODY Nedostatečný tlak vody a následný zásah tlakového tlakového relé minimálního tlaku vody (13) .	Naplňte okruh vytápění způsobem popsaným v kapitole 3.8 a počkejte, dokud se hodnoty neustálí ve standardním rozmezí. Případně zkontrolujte elektrická zapojení a vyměňte relé minimálního tlaku vody.
	16	10	ZAMRZNUTÍ VÝMĚNÍKU (24) Došlo ke zjištění zamrznutí výměníku. Pokud topný senzor detekuje teplotu pod 2°C, je zabráněno zapalování hořáku dokud senzor nedetekuje teplotu vyšší než 5°C.	Odpojte elektrické napájení, uzavřete kohoutky plynu, rozmrazte opatrně výměník.
	TERM. LIMITNÍ	11	B E Z P E Č N O S T N Í TERMOSTAT Zásah bezpečnostního termostatu (10)	Stiskněte tlačítko odblokování na panelu a/nebo zkontrolujte, že termostat nebo jeho spoje nejsou přerušeny.
	13	12	SENZOR UŽITKOVÉ VODY Porucha senzoru užitkové vody (1)	Zkontrolovat funkčnost senzoru (viz. tabulka Odp/Tepl) (Odst.4) nebo jeho připojení.
	12	13	SENZOR VYTÁPĚNÍ (11) Porucha senzoru vytápění	Zkontrolovat funkčnost senzoru (viz. tabulka Odp/Tepl) (Odst.4) nebo jeho připojení.
	38	14	PARAMETRY TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ Změna továrních nastavení z důvodu případných elektromagnetických rušení	Stiskněte tlačítko odblokování, pokud porucha nezmizí, kartu vyměňte.

	4	15	BLOK Nedostatek plynu nebo chybějící zapálení hořáku	Zkontrolujte přívod plynu nebo správné fungování zapalovací/ detekční elektrody (4).
	11	16	PARAZITNÍ PLAMEN Plamen zjištěný při zapálení	Zkontrolujte zapojení elektrody Spuš/Det. a odstraňte eventuální oxidaci, stiskněte uvolňovací tlačítko, pokud se porucha neodstraní, vyměňte elektrodu (4).
	20	17	PARAZITNÍ PLAMEN Plamen zjištěný po vypnutí	Zkontrolujte zapojení a případné úniky plynového ventilu (3), příp. plynový ventil vyměňte.
	46 KOMÍN	18	BEZPEČNOSTNÍ TERMOSTAT ZACHYTÁVAČE SPALIN Zásah bezpečnostního termostatu zachytávače spalin (23)	Manuálně termostat resetujte a stiskněte tlačítko pro odblokování na panelu / Zkontrolujte zapojení.

PORUCHY	NÁPRAVY	
	KON 18 - 24 - 28 - 35	
Hlučný plamen při zapnutí za studena	Pomocí parametru "IG" prostřednictvím REGOLAFACILE v oddílu "TECHNICKÉ MENU" parametry SP zvýšením hodnoty maximálně o 5 ÷ 10 %	
	KON 18 - 24	KON 28 - 35
Hlučný plamen za provozu	zvyšte hodnotu CO ₂	zvyšte hodnotu CO ₂
Hlučný plamen při modulaci	- maximální hodnota pro metan = 9,8 % (minimální hodnota > 9,2 %) - maximální hodnota pro propan = 11,5 % (minimální hodnota > 10,8 %)	- maximální hodnota pro metan = 9,6 % (minimální hodnota > 9,1 %) - maximální hodnota pro propan = 11,0 % (minimální hodnota > 10,3 %)



Opatření pro správnou likvidaci výrobku podle Směrnice 2002/96/CE

Na konci své životnosti výrobek nesmí být likvidován jako městský odpad. Může být odevzdán do zvláštní recyklačního centra provozovaného místním orgánem nebo k prodejci, který nabízí tuto službu.

Samostatná likvidace domácího zařízení pomůže vyhnout se možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví způsobené nekontrolovanou likvidací a umožní obnovu materiálů, ze kterých se skládá, s cílem získat významné úspory energie a zdrojů.

Unical[®]



www.unical.eu

Unical[®] AG S.p.A. 46033 casteldario - mantova - italia - tel. +39 0376 57001 - fax +39 0376 660556
info@unical-ag.com - export@unical-ag.com - www.unical.eu

Unical odmítá jakoukoli odpovědnost za případné nepřesnosti vyplývající z chyb přepsání nebo tisku.
Vyhrazuje si rovněž právo provést na svých výrobcích bez předchozího upozornění jakékoliv změny, které bude považovat za nezbytné nebo užitečné, bez zásahu do jejich základních charakteristik.

CE 00334873 - 1. vydání 11/13 / 1. vydání 11/13